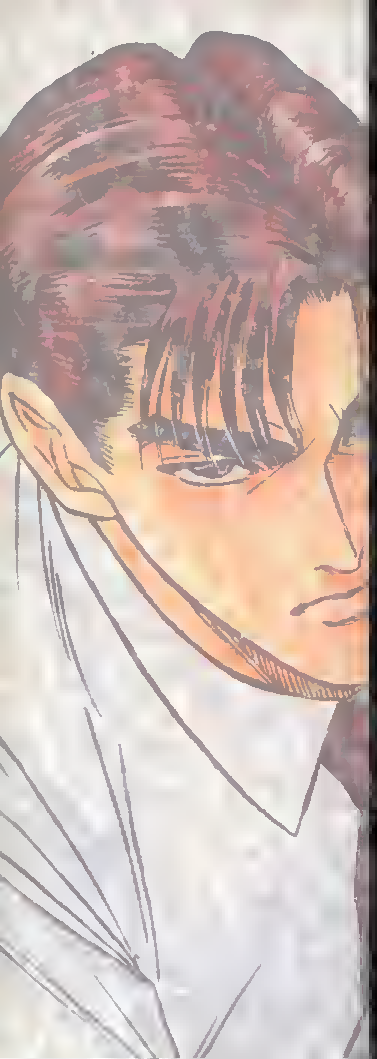


IT DOESN'T MATTER WHO HE IS,

I AM UNABLE TO CRY IN ANY ARMS OTHER THAN HIS NOW...

Presented by K COMPANY
1995
©KODAKA KAZUMA

華と龍

五

真実は闇の中

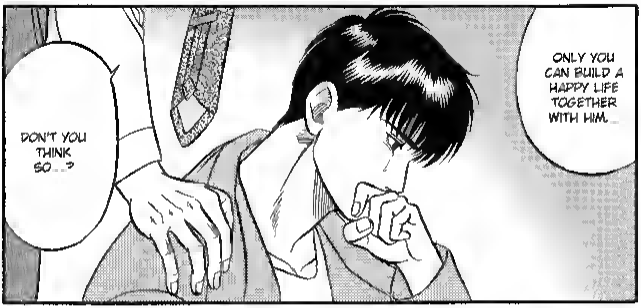
Wobble
TOMOYA-KUN?!
WHAT IS WRONG, TOMOYA-KUN?
NOOOO!
TOMOYA WOULDN'T WANT TO SEE ME
I KNEW IT
RYUU-JI-SAN!
Dash
I KNEW
RYUU-CHAN

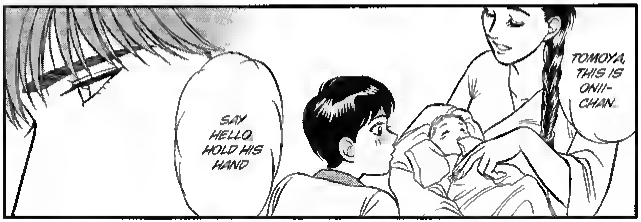
Hana to Ryuu

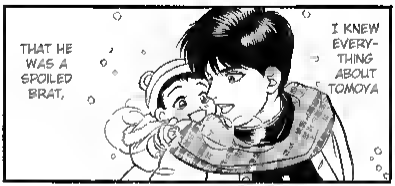
Part 5

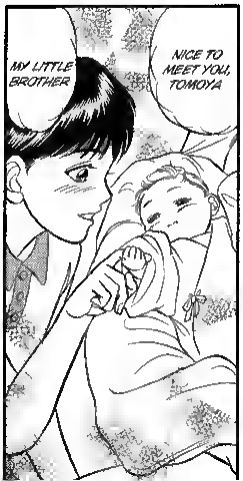
Truth within Darkness

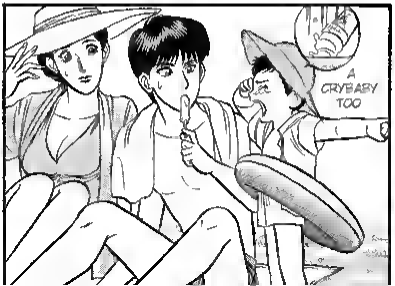
TOMOYA-KUN'S HEART HAS BEEN CLOSED UP EVER SINCE THAT INCIDENT
HE IS STILL A LITTLE CHILD CROUCHING IN THE DARKNESS
SOMEONE HAS TO REACH OUT TO HIM.
HOLD HIM TIGHTLY...

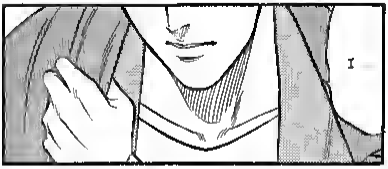

ONLY YOU CAN BUILD A HAPPY LIFE TOGETHER WITH HIM.
DON'T YOU THINK SO...?

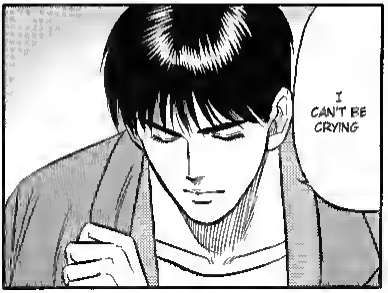

TOMOYA, THIS IS ONII-CHAN.
SAY HELLO. HOLD HIS HAND

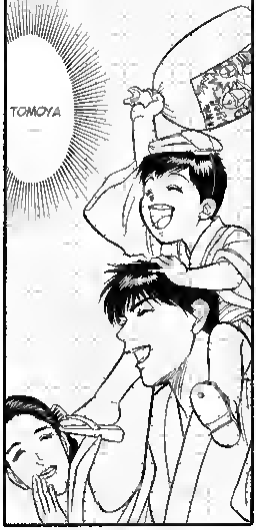

I KNEW EVERY-THING ABOUT TOMOYA
THAT HE WAS A SPOILED BRAT,


NICE TO MEET YOU, TOMOYA
MY LITTLE BROTHER

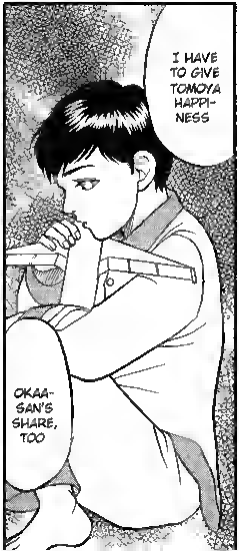

A CRYBABY TOO


I

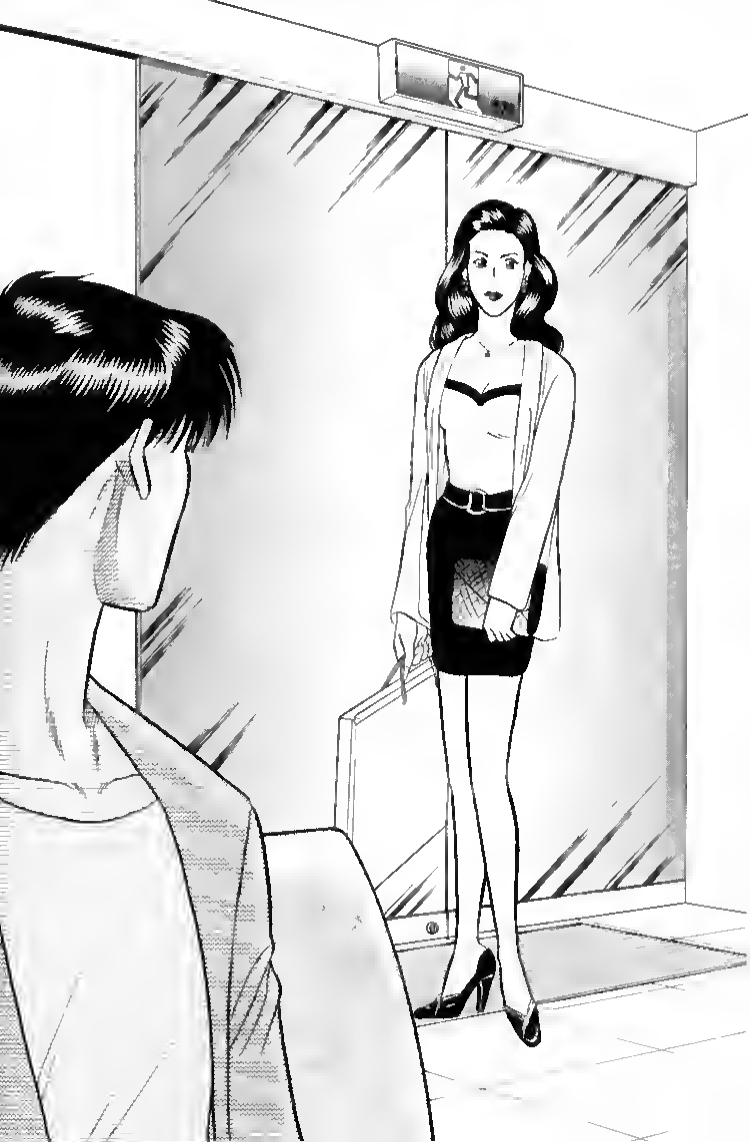

I CAN'T BE CRYING

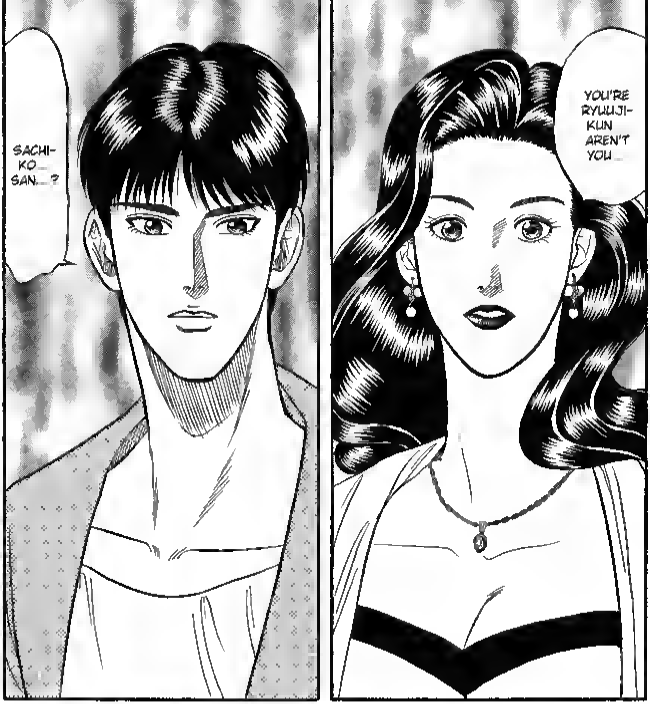

TOMOYA

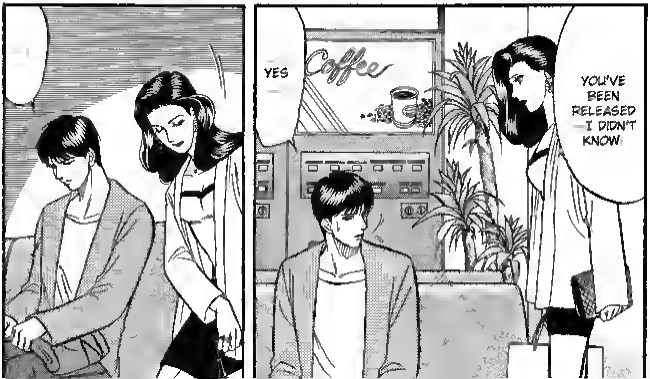
IT'S ALL RIGHT. CAN YOU WAIT HERE FOR A MOMENT?
I'M SORRY I BROKE DOWN LIKE THAT

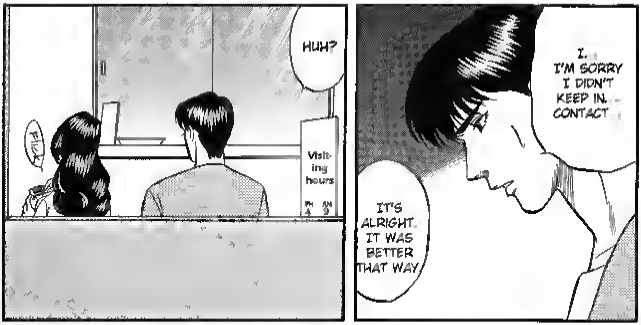

I HAVE TO GIVE TOMOYA HAPPI-NESS
OKAA-SAN'S SHARE, TOO

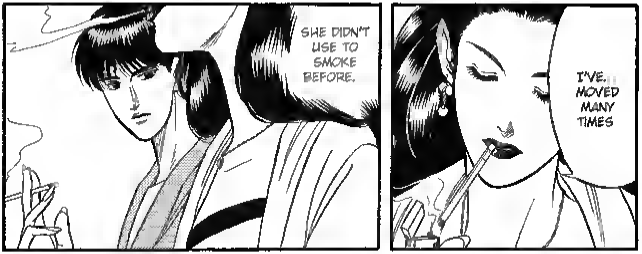
WE'LL GRAB SOMETHING GOOD TO EAT ON THE WAY HOME
OK
I'LL BE RIGHT BACK
HE'S ALWAYS ENCOUR-AGING ME
RYUUJI -KUN -?
MAYBE IT'S BECAUSE HE IS SHINO KAA-SAN'S LITTLE BROTHER.
HE DIDN'T FEEL LIKE A STRANGER WHEN WE FIRST MET




SACHI-KO-SAN...?
YOU'RE RYUUJI-KUN AREN'T YOU...

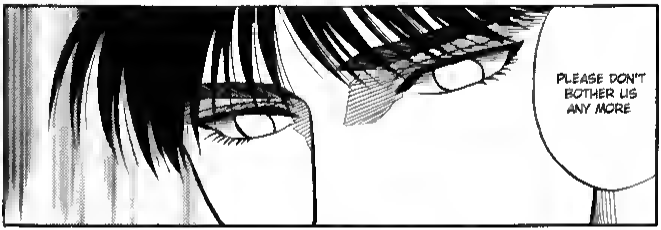

YES...
Coffee
YOU'VE BEEN RELEASED ...I DIDN'T KNOW!


HUH?
FLICK
Visiting hours
PM 4 AM 9
I... I'M SORRY I DIDN'T KEEP IN CONTACT
IT'S ALRIGHT. IT WAS BETTER THAT WAY

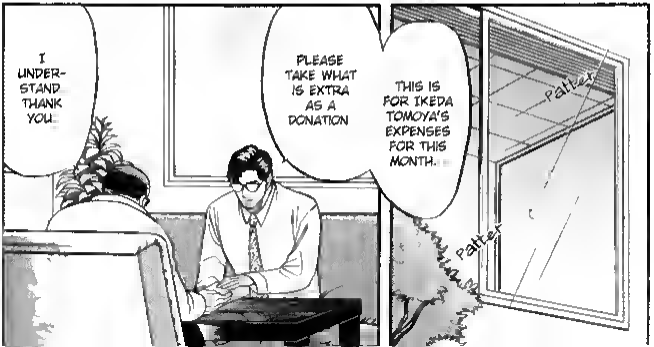

SHE DIDN'T USE TO SMOKE BEFORE.
I'VE... MOVED MANY TIMES

!
I DIDN'T REALLY QUIT, I GOT FIRED.
A BANK'S AN OLD FASHIONED PLACE.
UH... YOU WORKED AT A BANK, RIGHT?
I'M WORKING AT NIGHT NOW.
YOU QUIT?

IT WAS SELF-DEFENCE I TESTIFIED TO THAT IN COURT TOO
YOU'RE NOT THAT KIND OF BOY
I KNOW IT WASN'T YOUR FAULT
TH... THAT...
ALWAYS SEE THEM AS CRIMI-NALS!
BUT ONCE SOMEONE HAD BEEN IN JAIL... PEOPLE WILL
TOMOYA IS MY NEPHEW, THE SON OF MY BROTHER AND MURANO- MY BLOOD-KIN I'LL LOOK AFTER HIM
SO FOR THE SAKE OF HIS FUTURE
I KNOW THIS MIGHT BE CRUEL BUT I HOPE YOU UNDERSTAND

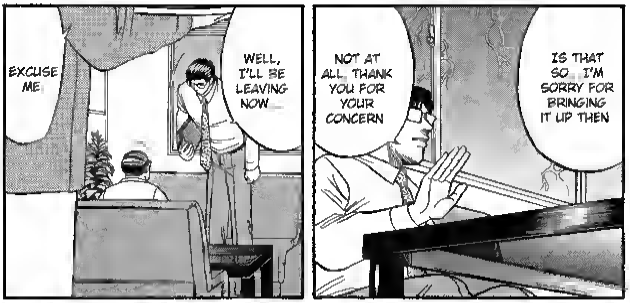

PLEASE DON'T BOTHER US ANY MORE

I BEG YOU


I UNDER-STAND. THANK YOU.
PLEASE TAKE WHAT IS EXTRA AS A DONATION
THIS IS FOR IKEDA TOMOYA'S EXPENSES FOR THIS MONTH.
Patter
Patter

TOMOYA-KUN'S AUNT'S PAYING EVERY MONTH TOO BUT...I THINK IT MUST BE HARD ON HER, TOO
WE CAN'T ASK HER FOR MUCH ...
IT'S ALRIGHT I'LL MAKE UP ANY SHORTFALL
THANK YOU.
VERY OFTEN, ONCE A CHILD HAS COME INTO THE CENTER, THEIR OWN FAMILIES WILL JUST STOP AT SENDING MONEY
TOMOYA-KUN'S LUCKY, BOTH YOU AND IKEDA-SAN VISIT HIM ALMOST EVERY DAY
BUT IS IT REALLY OK?
WHAT YOU GIVE US COVERS ALL OF TOMOY.'S EXPENSES.
SHOULD WE TELL IKEDA-SAN THE TRUTH ...

AND HIS AUNT WORKS HARD TO HELP HIM. I DON'T WANT TO HURT HER PRIDE
TOMOYA-KUN IS ONLY A DISTANT RELATIVE OF MINE. THIS IS SOMETHING I DECIDED TO DO ON MY OWN.
NO


EXCUSE ME.
WELL, I'LL BE LEAVING NOW...
NOT AT ALL. THANK YOU FOR YOUR CONCERN
IS THAT SO... I'M SORRY FOR BRINGING IT UP THEN

WELL THEN...
I'M SORRY. I HAVE SOME URGENT BUSINESS WAITING...
OH, ARE YOU LEAVING ALREADY? I JUST MADE SOME TEA.

OLDER MEN ARE SO SEXY
I'LL LEAVE TOMOYA-KUN TO YOU
IS THAT ANY WAY FOR YOUNG GIRLS TO TALK!
HEY,
PRETTY BOYS ARE GOOD TOO BUT
EVEN IF HE WAS MARRIED I REALLY WOULDN'T MIND HAVING AN AFFAIR WITH HIM
click
click
IT'S RAINING
click
click

click
clack
AH IKEDA-SAN GOOD AFTERNOON
GOOD AFTERNOON- THANK YOU FOR ALWAYS GOING THROUGH ALL THIS TROUBLE
OH YES HE'S ALWAYS GOOD I WAS JUST IN HIS ROOM
HAS TOMOYA BEEN A GOOD BOY?

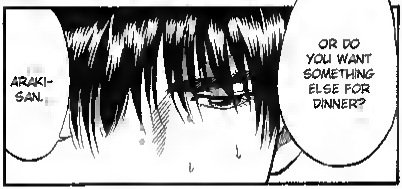
SORRY TO KEEP YOU...
HUH?
Visiting hours
COULD IT BE THAT SOMETHING HAPPENED AFTER HE MET IKEDA-SAN
RYUUJI-SAN!
RYUUJI-SAN! WHAT'RE YOU DOING OUT HERE IN THIS RAIN...
RYUU...
SLUSH

I DON'T WANT YOU TO BE TREATED LIKE A CRIMINAL, TOO
PLEASE, DON'T BOTHER ABOUT ME
HUH?
WHAT'RE YOU SAYING?
THAT'S NOT FUNNY! YOU'LL MAKE ME REALLY MAD!
WHA DON'T BE SILLY!

Splash
Rustle
IN ANY CASE, JUST COVER YOURSELF WITH THIS FIRST!
PLEASE GET IN QUICKLY
.....
EXCUSE ME, TAKE US TO AZABU
OK
I'LL GIVE DIRECTIONS AGAIN ONCE WE GET THERE

THERE'RE JUST LEFTOVERS IN THE FRIDGE SO I'LL COOK SOMETHING THEN

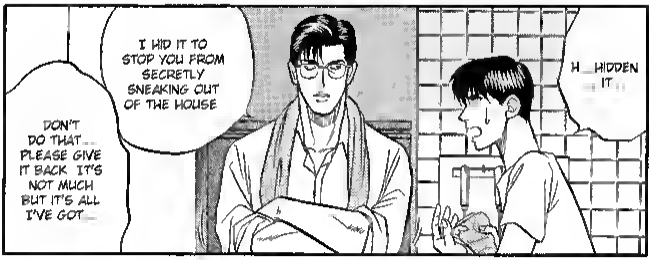
GO TAKE A SHOWER QUICK YOU'LL CATCH A COLD!


ARAKI-SAN.
OR DO YOU WANT SOMETHING ELSE FOR DINNER?

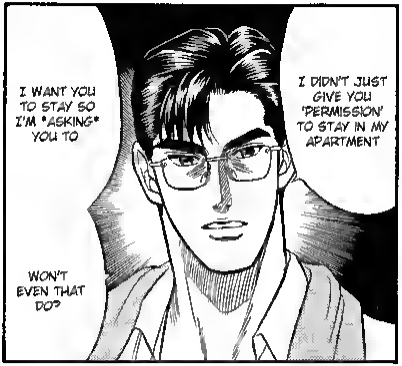
IT'S BEEN A VERY LONG TIME. SINCE SOMEONE S BEEN NICE TO ME, SO I RELAXED
I'M ALREADY 20 BUT I FORGOT ABOUT MY POSITION AND JUST RUDELY BARGED INTO YOUR HOME LIKE THIS

I'M SORRY, FOR BEING SO TROUBLE-SOME
Bam.

...I'LL DEFINITELY RETURN THIS TOWEL TO YOU AFTER I WASH IT.
I REALLY APPRECIATE YOUR KINDNESS THANK YOU SO MUCH
IT'S ONLY BEEN A SHORT WHILE, BUT THANK YOU FOR LOOKING AFTER ME.
I'VE HIDDEN IT.
EH...AH... BUT MY LUGGAGE IS STILL IN THE BEDROOM...
WHERE DO YOU INTEND TO GO IN THIS RAIN WITH ONLY THE CLOTHES ON YOUR BACK?


I HID IT TO STOP YOU FROM SECRETLY SNEAKING OUT OF THE HOUSE
H...HIDDEN IT...
DON'T DO THAT... PLEASE GIVE IT BACK. IT'S NOT MUCH BUT IT'S ALL I'VE GOT...

I DON'T WANT TO
I CAN'T. PLEASE JUST STOP JOKING ALREADY AND RETURN MY LUGGAGE TO ME!
ARAKI-SAN!


I WANT YOU TO STAY SO I'M *ASKING* YOU TO
I DIDN'T JUST GIVE YOU 'PERMISSION' TO STAY IN MY APARTMENT
WON'T EVEN THAT DO?

I DON'T WANT TO HURT ANYONE ANYMORE! PLEASE...!
IF I STAY HERE, I'LL RUIN EVEN ARAKI-SAN'S FUTURE!

ARAKI-SAN!
I'LL RETURN IT TO YOU IF YOU PROMISE NOT TO LEAVE

AREN'T YOU HURTING ME?

I... DON'T WANT TO HURT ANYONE ELSE...

I KEEP BEGGING YOU TO STAY HERE, YET YOU WANT TO LEAVE ME AND RUN AWAY?
THAT HURTS.

I WON'T BE ABLE TO FACE MY DECEASED SISTER IF THAT HAPPENS
ONE THING IS SURE. IF I ALLOW YOU TO YOU'LL SELL YOURSELF AGAIN
THAT. THAT IS, UH
I'M FOOLING AROUND? I'M BEING SERIOUS TOO!
STOP FOOLING AROUND! I WAS BEING SERIOUS
THEY MUST HAVE TOLD YOU THAT WORKING HARD IS THE FASTEST WAY BACK TO SOCIETY AND THE BEST WAY TO WIPE YOUR RECORD OUT
IN JAIL, THEY DIDN'T ONLY TELL YOU WHAT A BAD THING IT IS TO COMMIT CRIMES, RIGHT?
IT'S THE HARDEST THING OF ALL TO GET DECENT JOB WHEN YOU'VE JUST BEEN LET OUT OF JAIL
EH?
SO PLEASE STAY HERE AND DON'T WORRY ABOUT IT
EVER SINCE MY WIFE PASSED AWAY 7 YEARS AGO, I'VE BEEN LIVING ALONE
PLEASE LET ME TAKE CARE OF YOU
AND ONLY IF YOU ARE A PROPER MEMBER OF SOCIETY AGAIN WILL YOU BE ABLE TO BRING TOMOYA-KUN HOME RIGHT? THAT'S WHY UNTIL THEN

ARAKI-SAN.
JUST THINK OF ME AS SOMETHING LIKE YOUR OLDER BROTHER.

IF I STAY HERE WON'T THERE BE PROBLEMS WITH THE NEIGH-BOURS?
Umm— Father—
IF I WERE JUST 5 YEARS OLDER WE COULD SAY WE ARE FATHER AND SON. .
NO, NOT AT ALL

—UH, HOW OLD ARE YOU?
I'm 22—
37— OH I SEE!

BU.. BUT I'M ALMOST DRY ALREADY
I FORGOT! GO TAKE A BATH QUICK! YOU'LL CATCH A COLD—
Thud Thud
NO! YOU HAVE TO BATH!

AH—!
Choo

HA—
How about that? RELA-TIVES THEN? UNCLE AND NEPHEW

NO MATTER WHAT, I CAN'T JUST LEECH OFF YOU
I'LL GO LOOK FOR A JOB TOMORROW
Here, fresh clothes and towel
AH, THERE'S NO NEED! YOU CAN COME AND HELP ME WITH MY WORK
EH...
IT'S JUST SIMPLE COMPUTER DATA ENTRY... I'LL TEACH YOU
THE PAY'S PRETTY GOOD

I'M REALLY SUCH A BOTHER
Thud
I REALLY NEED TO BUCK UP THEN...

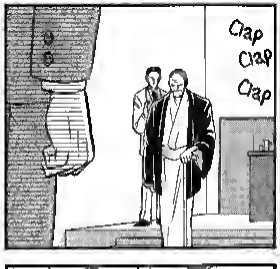
BUT WITH IBA AS THE MASTERMIND, THINGS ARE GOING TO BE PROBLEMATIC...
IBA DOESN'T GIVE UP EASILY. IT'S TOO DANGEROUS TO LET RYUUJI OUT OF THE HOUSE NOW

THE NEXT DAY ARAKI-SAN STARTED TEACHING ME HOW TO USE A COMPUTER
BUT I'D NEVER EVEN USED A WORD PROCESSOR, AND I COULDN'T SEE HOW I COULD DO ANY REAL WORK WITH IT
NN---
HERE!
Tap
YOU WON'T GET ANYWHERE JUST FROWNING AT THE SCREEN.
IT'S EASIER IF YOU FOLLOW THE MANUAL
YES
WELL I'M OFF TO WORK THEN YOU CAN MAKE LUNCH FOR YOURSELF RIGHT?
READ THROUGH THESE BY THE TIME I GET BACK
Thump
Ugh
Thump

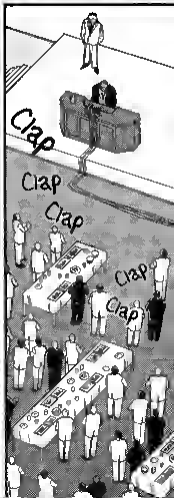
BE A GOOD BOY, huh?
TAKE CARE.

WELL. I'LL BE GOING THEN.
IF YOU'RE A GOOD BOY I'LL BRING YOU BACK A PRESENT.

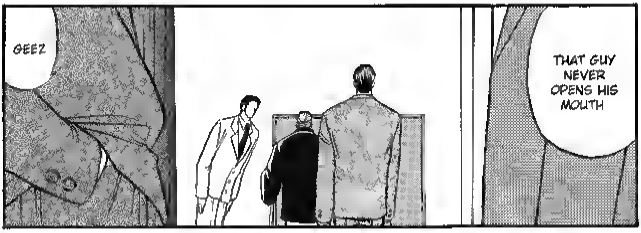
I WONDER WHAT ARAKI-SAN DOES FOR A JOB ANYWAY?


Clap
Clap
Clap

Flash

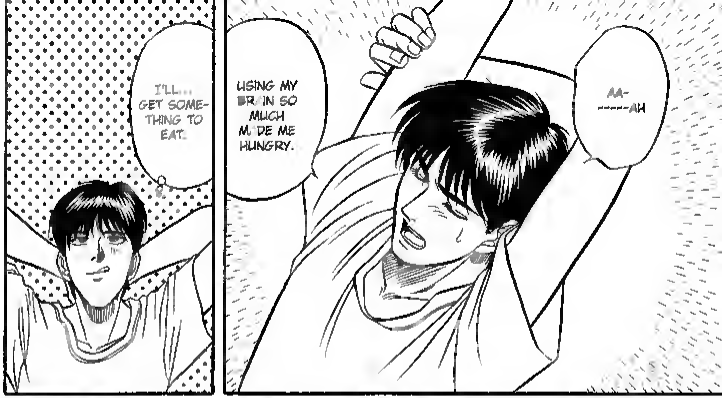

Clap
Clap
Clap
Clap
Clap

YES.
WE GO TO SHINAGAWA NEXT?


GEEZ
THAT GUY NEVER OPENS HIS MOUTH

IT SEEMS THAT HE'S A RATHER CAPABLE SECRETARY TOO. BUT FOR SOMEONE WHOSE ORIGINS ARE A MYSTERY. HE'S GOTTEN PRETTY CLOSE TO THE OLD MAN
WON'T EVEN CLAP TO PLEASE HIS BOSS?
PLENTY OF OTHER BODYGUARDS AREN'T THERE? WHY DOES HE KEEP THAT STONE-FACE WITH HIM?
BUT YOU KNOW--

I'D REALLY LIKE TO SEE HIM SMILE, JUST ONCE
FORGET IT. HIS FACE IS FROZEN LIKE THAT.


I'LL... GET SOMETHING TO EAT.
USING MY BRAIN SO MUCH MADE ME HUNGRY.
AA-----AH

Found it!
PILES OF NEWSPAPERS- DOES HE READ THEM ALL?

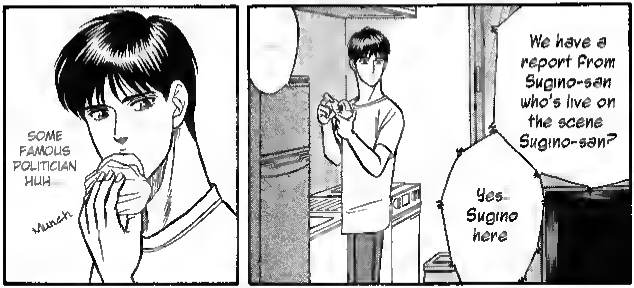
AND TAKE A BREAK
WHERE'S THE TV REMOTE CONTROL?

To welcome politicians and other dignitaries in the Prince Hotel's hall ...

... meeting has been hastily held.
Click

WHY'RE THERE SO MANY BUTTONS?!
IT'S BEEN A FEW YEARS ONLY AND EVEN THE REMOTE CONTROLS HAVE CHANGED SO MUCH.

Washimiya-san has just left the lobby.
OH, HE MADE SOME RICE BALLS...
ARAKI-SAN TAKES CARE OF EVERY-THING


We have a report from Sugino-san who's live on the scene Sugino-san?
Yes... Sugino here
SOME FAMOUS POLITICIAN HUH...
munch

Washi-miya-san!
Washimiya-san a word if you please
HBS

I THOUGHT HE WAS JUST AN ORDINARY BUSINESS-MAN
ARAKI-SAN?
Bam
Washimiya-san! What did you and the Prime Minister talk about?
Pant
Pant
Pant
Pant
Pant

SEX: BANG

ARAKI!
GET AN AMBU-LANCE QUICKLY!!
THIS CAN'T BE...
A...
ARAKI-SA...
THIS CAN'T BE HAP-PENING!!
His aide has fallen!!
Waa
That was a shot! Washimiya-san--
No, he's unhurt But his aide--
Waa

Flop
Rattle
Bam
IF THERE'S NOTHING YOU WANT IN THE FRIDGE, BUD, YOURSELF SOMETHING WITH THIS
Bam

IF YOU'RE A GOOD BOY I'LL BRING YOU BACK A PRESENT.
WAIT FOR ME. I'M COMING NOW
ARAKI-SAN!

華と龍

やっとページが上がったぁ〜。今アニメに追われ、残りを仕上げてる横でこれ書いている。でも同人ってナゼこんなに早い!? そりゃ多少経験をしてるが、先月の高橋誌、たかだか60Pに2週間もかかったのにぃ〜(SFアクションだからかなぁ)今回の6日ものんなが週刊連載やってるヨコシンプの業界生)は20P 3日だって言ってたぜ うん20Pなら3日かなぁ。コテラからだと4日かも 実あ〜最近コテラきって描いてない。(笑)二度手間してる時間がおしくて(踏 コテやりっっ全ページコマ割って関下絵して かるる クスるなぁと云われるがいっきラスト10Pで悩んでる。(笑)さーてとないしたるかな ってきなっ〜単純ぅ ようは頭とケツと見せ場さえ 構図とページ数ストレスフリーでできますよ (よく質問のある便りも頂くので一応答えている。こんなトコで答)

しかしそんなムホーなやり方を許してくれてるのはビクロスぐらいです。おかげでバ おりかたやぐ 白泉の編集もカットから見なおかしし(本当はあたり前なんだよねぇ) さーて この「華と龍」も6冊目ですな 6冊目は冬。ずい分原稿がたまりましたねぇ コミックス1冊分くらいって出さへんで〜コミックスには足へんで〜。あくまで同人誌。ま 秋葉原は企画終了です。

話何も決めてません。あ、今回86Pにしてた間で「ブラック ジャック」のテーマソング(今シリーズ初めてBJでやるアニメの歌ね) それが なぜか「華と龍」にも合うんのOPもEDもCD出すんで買って聞いてみて下さいマアニメの BJ先生、超カッコよくしあすえ〜〜ッ"ヒャワーミーナ"が 髪かくるるんと巻いて色っぺーの なんのって!!(どこまで見るんじゃ?) でもカッパー泣けるんだ感動するんだ!! 思わずまた原作読んじまったよ、ナイマ年ぶりにッ(笑)ちなみにBJ役は大塚明夫さん。うちの「幹」って作品で荒木政則役やってもらってるカッコいい〜方ですネ!! 今おすすめビデオアニメはBJでしゃッ!!

あぁ「極道の妻たち」最新作見たい〜!! こんなマジどっくーとでないぞ

まとまりのつかないかんじで2では6巻でお会いしましょう。 こだか和麻

発行日　1995年8月19日　第1刷
発　行　K² COMPANY
発行者　宮下久美子
著　者　こだか和麻
©KODAKA KAZUMA
印刷所　緑陽社
連絡先　〒351 01
埼玉県和光市新倉4170 303
K2C

★禁！無断転載!!
★乱丁・落丁はお取り替え致します。

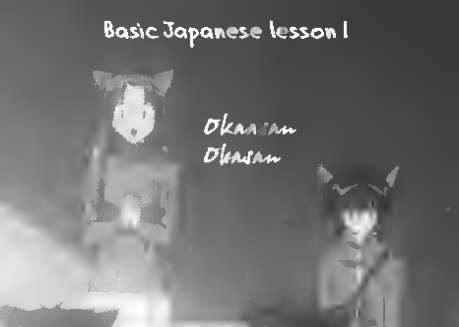
Hana to Ryuu

Vol. 5

by Kazuma Kodaka

Scanner: Rogue11
Translator: Nano
Proofreader: Kinna84
Editor: Rogue11
Qcer: Kinna84

No Deadline Scanlations
#nodeadline@irc.irchighway.net
http://community.livejournal.com/nodeadline



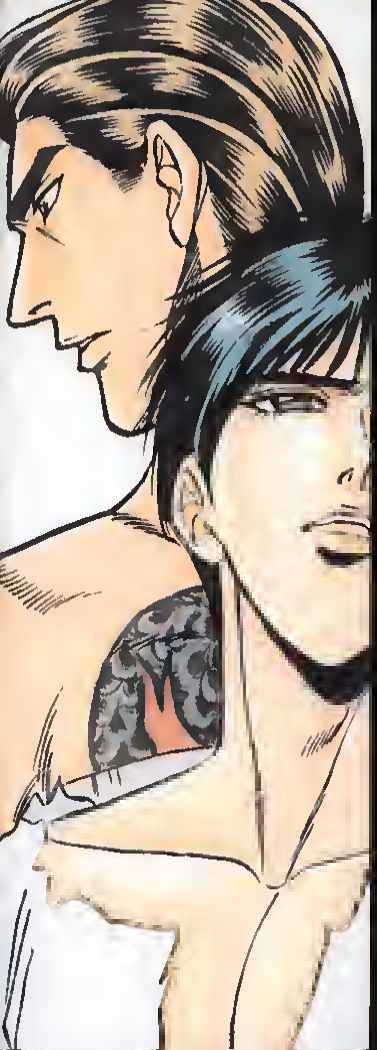
HERE ARE THE TRANSLATIONS FOR A FEW BASIC JAPANESE TERMS USED IN THIS STORY

HANA = FLOWER
RYUU = DRAGON

OKAASAN/OKAACHAN = MOTHER/MOM OR MOMMY
OTOUSAN = FATHER
OBASAN = AUNT
ONEESAN OR NEESAN = (OLDER) SISTER
OJIISAN =GRANDFATHER

YAKUZA = GANGSTER
GUMI = GANG, YAKUZA FAMILY
DON/BOSS = LEADER OF THE GUMI

NOTE: IN THE GUMI MEMBERS WILL REFER TO ONE ANOTHER AS 'BROTHER' EVEN IF THERE IS NO BLOOD RELATIONSHIP BETWEEN THEM. THE DON'S WIFE IS RESPECTFULLY REFERRED TO AS 'OLDER SISTER' BY OTHER MEMBERS.
OJIISAN (GRANDFATHER) IS ALSO USED TO REFER TO OLDER MEN IN GENERAL, NOT ONLY TO ONE'S RELATIVE.



"The Man of the Dragon" - is that the "Truth" of that person - !?

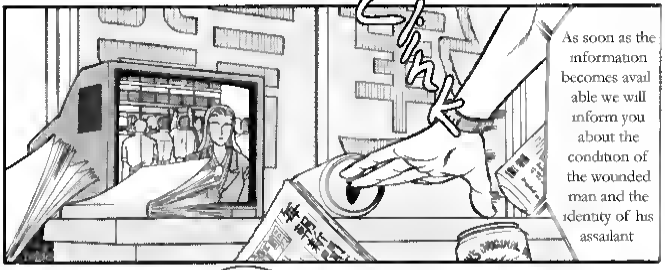
Presented by K'COMPANY

1996

©KODAKA KAZUMA

華と龍
六
甦る悪夢

A close associate of Mr Washimiya's has been shot by an unknown assailant
I've just arrived on the scene
Some time ago our cameras captured a horrific shooting scene during a live broad cast.


Click
As soon as the information becomes avail able we will inform you about the condition of the wounded man and the identity of his assailant

TV CAN BE USEFUL FROM TIME TO TIME I SEE...

HANA TO RYUU 6

THE NIGHT-MARE, REVIVED

EXCUSE ME,
THE PERSON WHO WAS SHOT, WHICH HOSPITAL WAS HE TRANSPORTED TO?
YOU ARE IN THE WAY LEAVE!

HEY! THAT KID IS A FRIEND!
TURN THE CAMERA ON HIM!

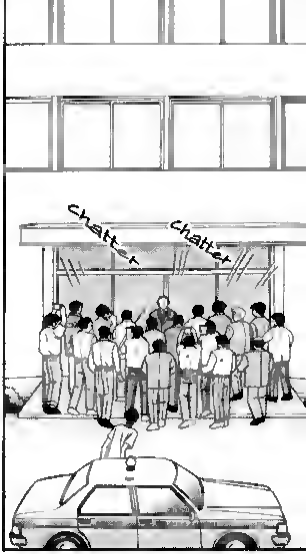
I'M THAT PERSON'S FRIEND! PLEASE, TELL ME!
報道

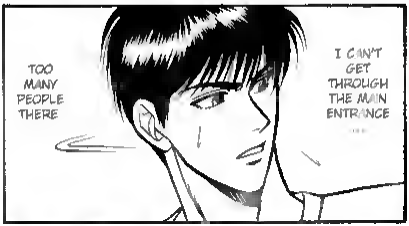
HEY YOU! WAIT A SEC!

!!
THANK YOU!
MAYBE HE'S AT CENTRAL HOSPITAL- IT'S NEAR BY

DAMN, HE GOT AWAY!
BOY! YOU SAID THAT THE MAN WHO WAS SHOT IS YOUR FRIEND?
TO CENTRAL HOSPITAL! PLEASE HURRY!
I DON'T WANT TO LOSE ANYONE ELSE IMPORTANT TO ME!
NO MORE
I DON'T WANT TO LOSE ANYONE
ANYONE

YOU'RE INTERFERING WITH THE HOSPITAL'S OPERATION.
THERE WILL BE AN OFFICIAL PRESS CONFERENCE LATER.
UNTIL THEN PLEASE RETREAT.


chatter
chatter

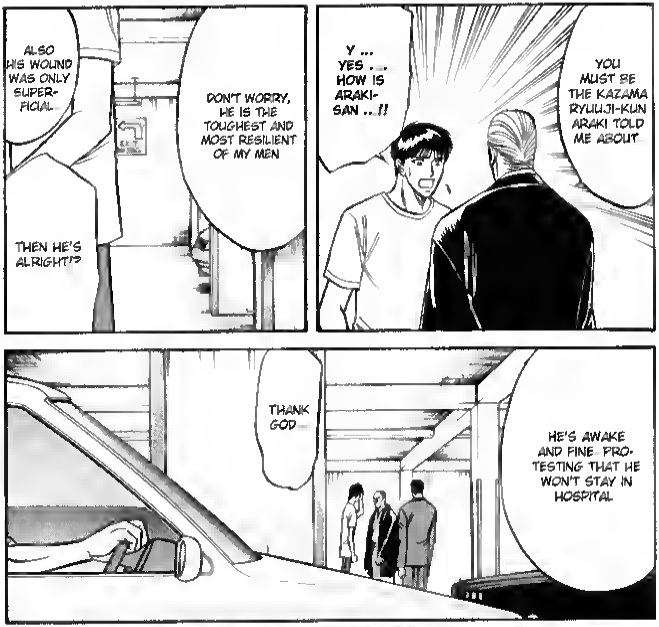

TOO MANY PEOPLE THERE
I CAN'T GET THROUGH THE MAIN ENTRANCE

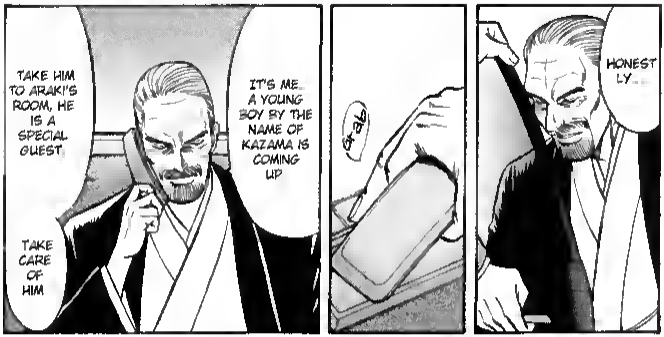
Stop
Exit

P
Parking Lot
EXIT

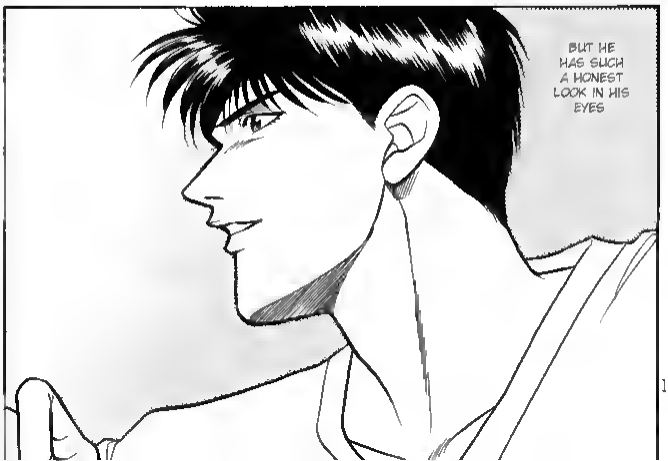
SCREECH
B2
31
BOY, ARE YOU HURT?!
I'M OK
I'M FINE! SORRY, BUT I'M IN A HURRY
BETTER GO UP TO THE HOSPITAL AND HAVE THEM CHECK YOU OUT
ARE YOU ALL RIGHT?

AH...
ARE YOU ALRIGHT?
AHH, I SEE.
HEY YOU! WHAT BUSINESS DO YOU HAVE...
ARAKI-SAN... IS ARAKI-SAN ALRIGHT!?
HUH
YOU MUST BE KAZAMA-KUN?


ALSO HIS WOUND WAS ONLY SUPER-FICIAL.
DON'T WORRY, HE IS THE TOUGHEST AND MOST RESILIENT OF MY MEN
THEN HE'S ALRIGHT!?
Y ... YES ... HOW IS ARAKI-SAN ..!!
YOU MUST BE THE KAZAMA RYUIJI-KUN ARAKI TOLD ME ABOUT.
THANK GOD...
HE'S AWAKE AND FINE. PRO-TESTING THAT HE WON'T STAY IN HOSPITAL.
AH- WAIT, KAZAMA-KUN!
SORRY ABOUT THIS. I'LL COME BY TOMORROW AND APOLOGIZE PROPERLY.
LOOK, BOY... YOU SHOULD HAVE A DOCTOR LOOK YOU OVER TOO.
REALLY, I'M FINE.

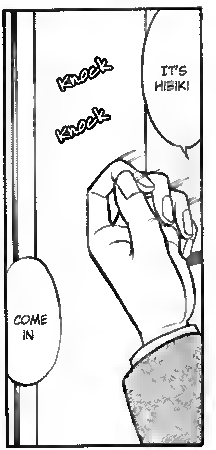

TAKE HIM TO ARAKI'S ROOM. HE IS A SPECIAL GUEST.
TAKE CARE OF HIM
IT'S ME... A YOUNG BOY BY THE NAME OF KAZAMA IS COMING UP
HONEST LY...

JUST OUT OF PRISON...
I CERTAINLY THOUGHT THERE WOULD BE SOMETHING WRONG WITH HIM.
SO THAT'S KAZAMA RYUUJI
...


BUT HE HAS SUCH A HONEST LOOK IN HIS EYES

FIRE EXTINGUISHER
Tap
Tap

IT SEEMS THAT KAZAMA WILL BE HERE SOON TO SEE YOU
I JUST HAD A CALL FROM THE OLD MAN


knock
knock
IT'S HIBIKI
COME IN

KAZAMA ...?
YES HE'S COMING UP FROM THE UNDER-GROUND GARAGE SHOULD I GO GREET HIM?

Slip
HIBIKI, MAKE SURE HE WASN'T FOLLOWED
AS YOU WISH
AFTER ALL THE EXCITE-MENT, IT'S POSSIBLE THAT SOME LOW LIVES MIGHT START MOVING

11 12 R
blink
自動
slide
clunk
Grab

WHA
...
Thump

WHAT ....
Collaps

WHO THE HELL ARE THEY
QUICKLY, GET MOVING

I'VE TO GET TO ARAKI-SAN I CAN'T

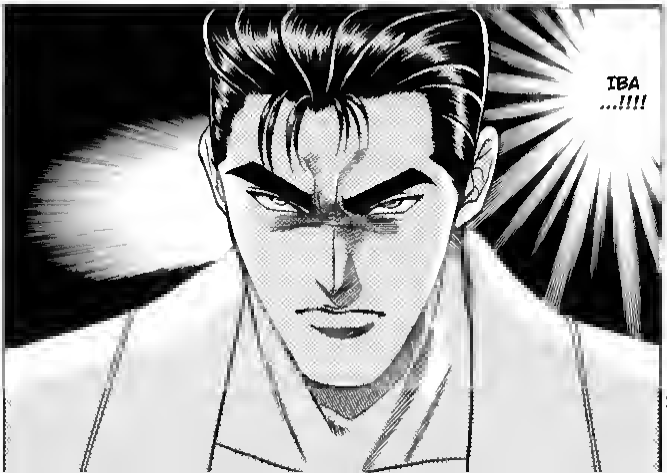
Flump
Vroom

Vroom
Screech
Vroom
B2
Screech
!!
Vroom

IT'S HIRIKI KAZAMA-SAN HAS BEEN KIDNAPPED BY A WHITE CHASER WITH SHINAGAWA'S LICENSE PLATE

creak

RIGHT
RETURN IMMEDI-ATELY WE'RE GOING TO PAY IBA A VISIT


IBA ...!!!!

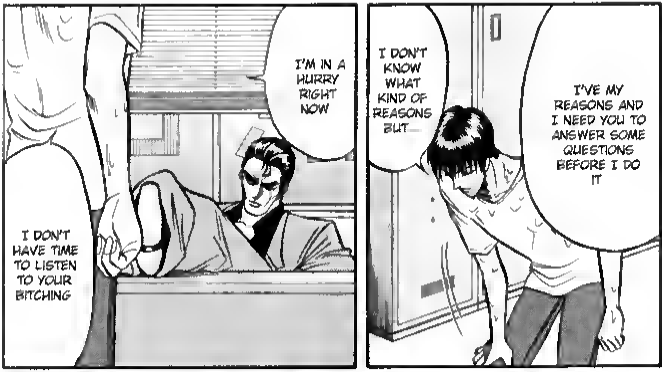
WHERE—
AM I?

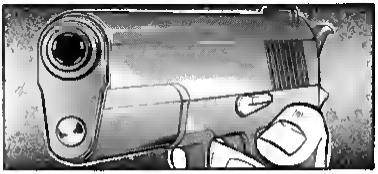
Splash
HEY...
HUFF
COUGH

YOU'VE BEEN LYING LOW, HAVEN'T YOU?
HOW MANY YEARS HAS IT BEEN ...
KAZAMA ...

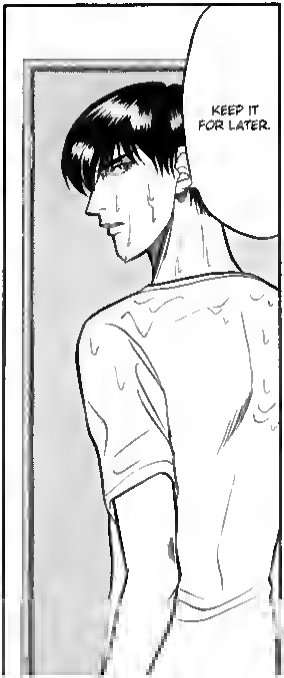
KIZAKI...
YOU SEEM TO REMEMBER WELL FOR A DRIPPING WET IDIOT.
I HAVEN'T FORGOTTEN EVEN IF I WANTED TO, THIS DETEST-ABLE SCAR THAT YOU GAVE ME IS A CONSTANT REMINDER!

YOU KNOW, THIS SCAR—
IS ACHING TO KILL YOU
YOUR REASON FOR KIDNAPPING ME IS REVENGE?
YOU SURE PUT LOTS OF EFFORT INTO IT—
I WOULD'VE THOUGHT YOU WOULD BLOW OUT MY BRAINS IN FRONT OF EVERYONE—
SO, WHAT IS YOUR PLAN?
YES,
KILLING YOU IN THAT WAY ISN'T TOO BAD EITHER.


I'M IN A HURRY RIGHT NOW
I DON'T HAVE TIME TO LISTEN TO YOUR BITCHING
I DON'T KNOW WHAT KIND OF REASONS BUT—
I'VE MY REASONS AND I NEED YOU TO ANSWER SOME QUESTIONS BEFORE I DO IT



DON'T TRY IT KAZAMA. DON'T MISTAKE THE SITUATION YOU ARE IN.
HOW ABOUT KNEELING DOWN AND BEG FOR YOUR LIFE INSTEAD.


KEEP IT FOR LATER.

TIE HIM UP...
YOU STILL HAVEN'T FIXED YOUR HABIT OF BEING WITH LOW LIVES...
PULL
NOW — I WANT SOME ANSWERS...

?!
YOU KNOW THE MAN WHO HAS A DRAGON TATTOO ON HIS BACK
HE IS FROM THE KAZAMA-GROUP AND YOU'VE CONNECTIONS WITH HIM
SNAP
THE KAZAMA GROUP? YOU MUST BE CRAZY. IT'S BEEN BROKEN UP. YOU MUST KNOW THAT.
HE IS THE ONLY SURVIVOR. EVEN IF YOU DON'T REMEMBER HIM, THAT MAN REALLY EXISTS
SOMEONE'S LOOKING FOR HIM I BET YOU KNOW ALL ABOUT IT THAT GUY'S BEEN HANGING AROUND YOU FOR A GOOD DECADE
THET GUY HAS BEEN HIDING AND LYING LOW, CAUSING A LOT OF TROUBLE
SO IF I RIP YOU APART RIGHT HERE, MAYBE HE'LL COME...?

YOU THINK I KNOW SOME-THING?
I HATE YAKUZA SO MUCH IT MAKES ME WANT TO PUKE!
BECAUSE OF YAKUZA I'VE LOST EVERY-THING.
THAT'S USELESS, I REALLY DON'T KNOW ANYTHING.
Touch
!!
LET'S ASK YOUR BODY
IS THAT A LIE OR THE TRUTH ...

YOU LIKE HAVING GUYS FUCK YOU?
STOP!
DON'T TOUCH ME!
LICK HIS COCK MAKE HIS BODY ACHE FOR IT AND BEFORE LONG HE WILL TELL US THE TRUTH
IT'S TRUE! I DON'T KNOW ANYTHING!

CUT IT OUT!!
HIS ASS COMES WITH A FEEL-GOOD GUARANTEE
AHN!
shudder
STOP!
GHN
DID YOU MISSED THIS KAZAMA? HAVE YOU HAD ANY FUCKPARTIES LIKE THIS SINCE YOU GOT OUT?
YOU USED TO ENJOY THEM WHEN YOU WERE INSIDE!
I DIDN'T, WHO ..!
FROM THE BEGINNING YOUR BODY LOVED TO BE FUCKED BY GUYS

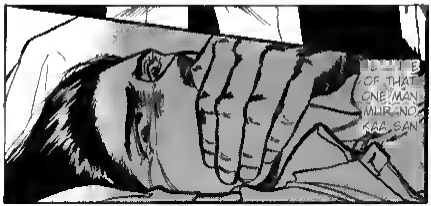
DO YOU ↑CT LIKE THIS FOR THE DR↓GON TOO?
YOU LIKE IT, SEE YOURSELF.
A.. AA
AAH ..
Slide
RYUUJI-SAN
Shiver
WHO?!
TO HOLD ME ?
OR DO YOU GET HIM TO HOLD YOU LIKE THIS SO YOU CAN FORGET THE THE PAST?

WHY AM I REMEMBERING NOW
RYUUJI-SAN
HE IS THE MAN WHO GOT YOU A LAWYER.
NO!
I DON'T WANT SUCH A THING OF HIM
YOU NEVER MET HIM WHILE YOU WERE INSIDE BUT AFTERWARDS YOU MUST HAVE SEEN HIM!

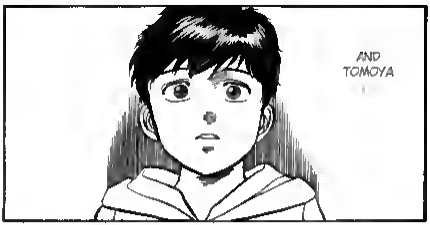
I'M, I FEEL WEIRD MY BODY IS ON FIRE!
AA...
A, AAH!
ARAKI-SAN!
TELL ME! THE NAME OF THE MAN YOU'RE THINKING NOW!
THERE'S SOME GUY WHO'S MADE YOU HAPPY, RIGHT!
AAAH!

AAH
AAH, IT'S GREAT
YOU'RE REALLY USELESS
YOU MURDERED THOSE MEN THEREFORE THE WHOLE SCENARIO FAILED
HJ
HJ
NO ONE EXPECTED YOU TO GO AND KILL TWO OF OUR MEN; SOMEONE IS REALLY PISSED ABOUT THAT.
IF YOU WOULD'VE STAYED SCARED WE WOULD HAVE CAUGHT THE DRAGON BY THE TAIL
HNNN!
HNN!
NHG!

THE WHOLE IDEA WAS TO DRAW OUT THE DRAGON
USING YOU, KAZAMA RYUUJI, AS A BAIT
YOU'RE STILL USEFUL AS BAIT IF WE LEAVE YOUR DEAD BODY HERE
THE DRAGON WITHOUT DOUBT WILL SHOW UP

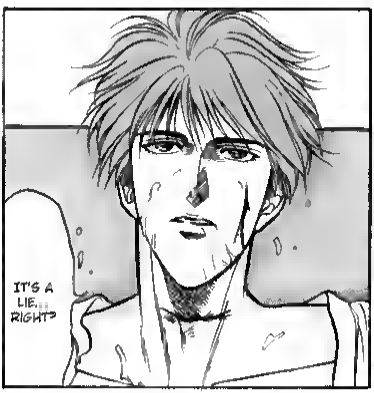

BECAUSE OF THAT ONE MAN, MURANO-KAA-SAN!

THE DRAGON
BELONGED TO THE KAZAMA GROUP
A MAN WHO HAS CONTACTED ME...


AND TOMOYA

IT'S A LIE...

AND... I BECAME A MURDERER

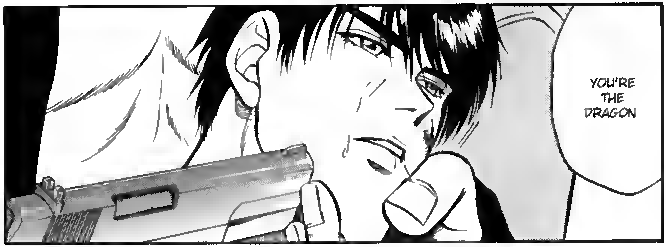

IT'S A LIE... RIGHT?

Click
I ONLY HEARD IT FROM SOMEONE...
YOU'RE THE ONE WHO KNOWS BEST IF IT IS TRUE OR NOT
I DIDN'T MEET HIM BY CHANCE THEN...?
IT WAS SO HE COULD KEEP ON HIDING...?
IT WAS ENJOYABLE BYE KAZAMA
THING IS YOU'VE ALWAYS BEEN A YAKUZA AND YOU ALSO DIE ONE.
HE ONLY ASKED ME TO STAY WITH HIM BECAUSE IT FIT INTO HIS PLANS...?

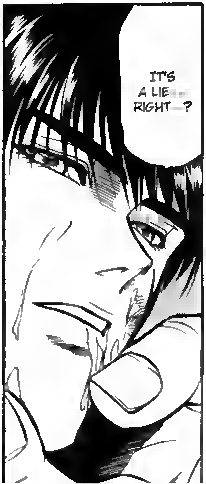
<SFX=FAM>

Glare

IT'S YOU RIGHT?
SO THERE YOU ARE...


YOU'RE THE DRAGON

THE KAZAMA GROUP... THAT DRAGON TATTOO...
SAY THAT YOU HAVE NOTHING TO DO WITH IT


IT'S A LIE RIGHT...?

TO BE CONTINUED

華と龍

今回もうちーっと早く上げるつもりだったのにぃ〜〜〜と云うのは言い訳にすぎませんね すいません〜〜。華と龍の原稿描いてんのに隣が新連載の打ち合わせしてまして、そうそう3者さんとヤハイ時期だったもんで原稿を横に置きっっ新キャラのデザインしてましたり さんなコトでくやんで何ですが 白泉社さんはミステリーと講談社は週刊モーニング2で描きます 高橋とプロスも続けます ってホント自分の首しめてるよなr 友達(マット家)に「一体どーゆーペースで仕事してんの!?同人もあって!」と云われたが 本当にマイペースですよ 別に早くもないし 遅いだと思いますー。マット以外は映画見るくらいしかニュースないしな なんかごっつ空しい人生ちゃうか!?起きたら仕事いとるやんけーっ 等幸せは一番好きくらい眠ることでしょう(笑)空しい。

はてさて。今回の龍ちゃんはまた本性ですね。(笑)めっちゃスレスレにHシーンもないレイプシーン描いちゃいましたが むずかしかった。スゴちょーっと お笑い系とか 本仕事の本が描いたら「御手洗一の?」と皆に言われたら 緑○女の本屋なんて、「タダだよ〜〜こんなんしか売れないよー」(同人誌のコト)たとうっ〜〜感ばしモン(ほ〜我体の残ですな下の部分が出る)はタダだとかこんなのはタダだの云うセに〜っ〜〜描いたうやんけ。一で今回のえっちですな。そもまたえっち描く。華と龍では あと1回はえっちスれるつもりです。ああ 今回ちょこっと出た「響」先はえっちくさ 男ですよね「と自分で描いといて何ぬかすか まっと響はさぶ系マッチョ フェチ野郎だ。そもってマリた。あ 次回くらいには仲庭ちゃんも出したいなと考えてます 話の中心は基本、龍ちゃんですが。この2人をどーにかせんと 先に進まん〜!そってまだ考えてないんです いつも前号を見てからさーて となんしよと考える!マットも人生も行きあたりばったりで 最初にたてた計画(ストーリー)なんてのは描いてくうちにコロコロ変わりますからね〜。次は夏コミに出せたらハッピーですね がんばりまーす。

こだか和麻

発行日　1996年3月31日
発　行　K² COMPANY
発行者　宮下久美子
著　者　こだか和麻
©KODAKA KAZUMA
印刷所　緑陽社
連絡先　〒351-01
埼玉県和光市本町2-18-303
K 2 C

★禁・無断転載!
★乱丁・落丁はお取り替え致します。

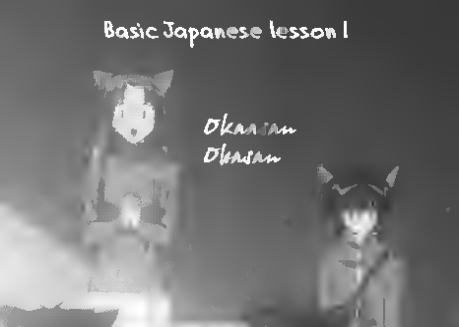
Hana to Ryuu

Vol. 6

by Kazuma Kodaka

Scanner: Rogue11
Translator: Sini
Proofreader:
Editor: Rogue11
QC: Kinna

No Deadline Scanlations
#nodeadline@irc.irchighway.net
http://community.livejournal.com/nodeadline



HERE ARE THE TRANSLATIONS FOR A FEW BASIC JAPANESE TERMS USED IN THIS STORY

HANA = FLOWER
RYUU = DRAGON

OKAASAN/OKAACHAN = MOTHER/MOM OR MOMMY
OTOUSAN = FATHER
OBASAN = AUNT
ONEESAN OR NEESAN = (OLDER) SISTER
OJIISAN =GRANDFATHER

YAKUZA = GANGSTER
GUMI = GANG, YAKUZA FAMILY
DON/BOSS = LEADER OF THE GUMI

NOTE: IN THE GUMI MEMBERS WILL REFER TO ONE ANOTHER AS 'BROTHER' EVEN IF THERE IS NO BLOOD RELATIONSHIP BETWEEN THEM. THE DON'S WIFE IS RESPECTFULLY REFERRED TO AS 'OLDER SISTER' BY OTHER MEMBERS.
OJIISAN (GRANDFATHER) IS ALSO USED TO REFER TO OLDER MEN IN GENERAL, NOT ONLY TO ONE'S RELATIVE.

KILL ME WITH YOUR HANDS, FOR I CAN'T DO IT MYSELF.

Presented by K² COMPANY

1996
©KODAKA KAZUMA

華と龍

七

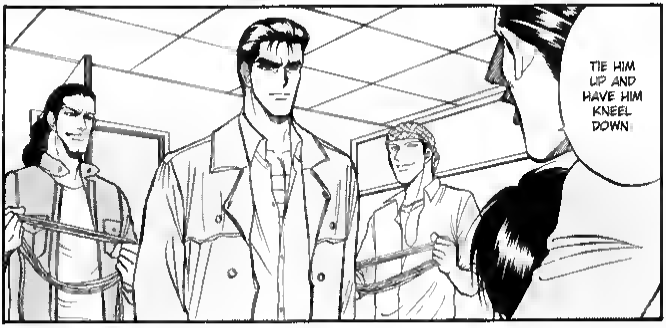
見えない扉

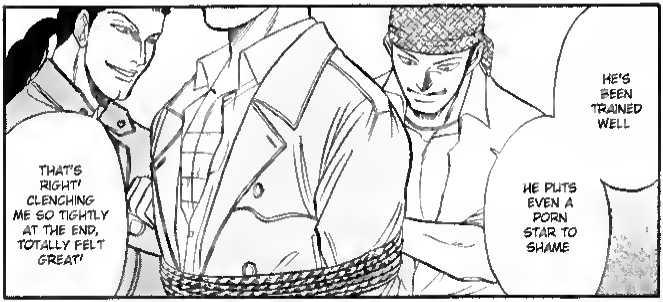
YOU WERE USING ME...
YOU WERE LYING TO ME?
IT MUST BE WRONG... THESE GUYS WERE SAYING WEIRD THINGS I . MY HEAD...
I'M SO CONFUSED ...I DON'T REALLY UNDERSTAND WHAT'S GOING ON...
TELL THOSE GUYS THE TRUTH.
HEY, ARAKI-SAN...

HANA TO RYUU 7

THE INVISIBLE DOOR

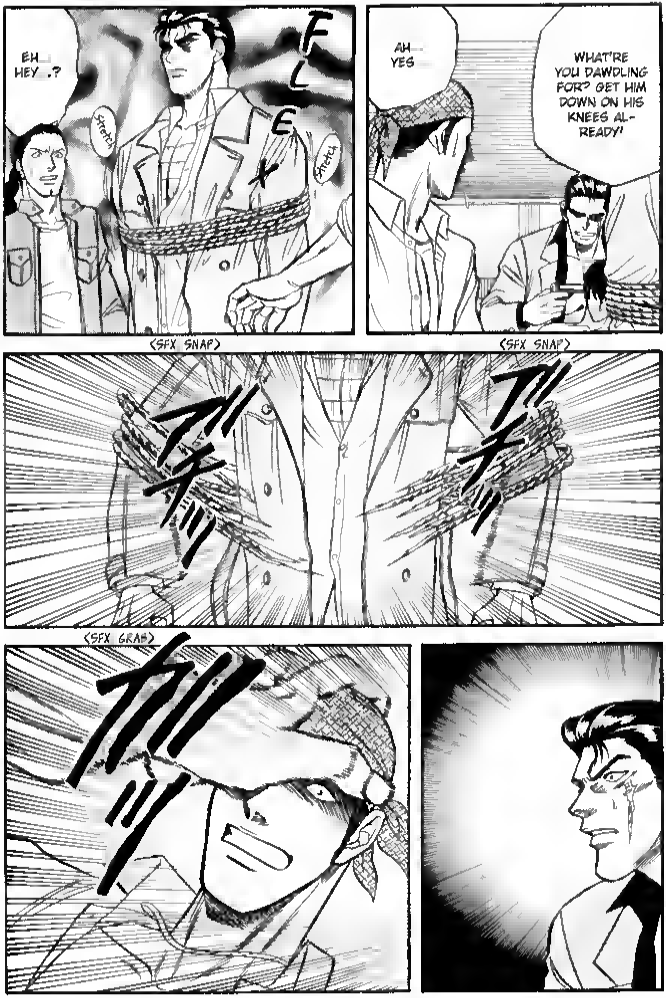
DON'T MOVE!
Step
I HAVE THE THE TRUMP CARD. IF YOU DO AS I TELL YOU, WE CAN END THIS WITHOUT BLOODSHED.
Yank
SURELY YOU DON'T WANT YOUR PRECIOUS BOY TO HAVE HIS BRAINS BLOWN OUT, RIGHT?


TIE HIM UP AND HAVE HIM KNEEL DOWN.


HE'S BEEN TRAINED WELL
HE PUTS EVEN A PORN STAR TO SHAME
THAT'S RIGHT! CLENCHING ME SO TIGHTLY AT THE END, TOTALLY FELT GREAT!

HUH
TWITCH!

SUCH A PITY IT'S ALL OVER ALREADY

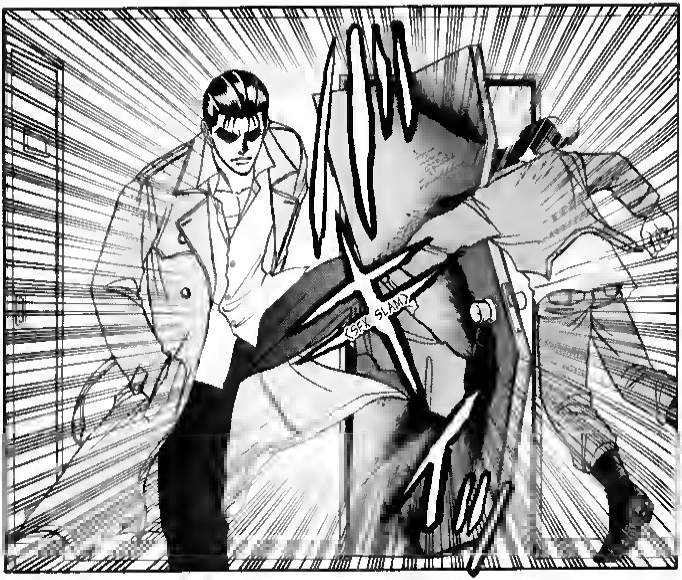

EH... HEY..?
<SFX> GRIP!
FLEX
<SFX> GRIP!
AH... YES
WHAT'RE YOU DAWDLING FOR? GET HIM DOWN ON HIS KNEES ALREADY!
<SFX SNAP>
<SFX SNAP>
<SFX GRAB>
<SFX GRAB>

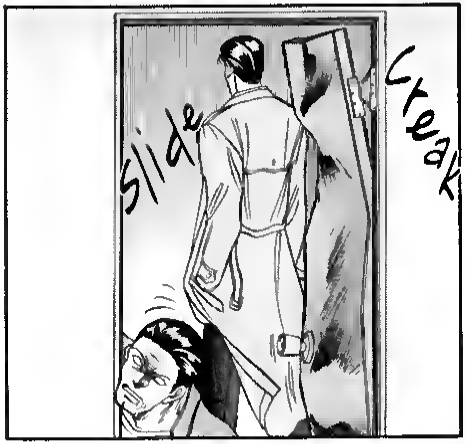
AH...
UWAH
IT...IT HURTS! LET GO... UWAH!
HE LIFTED HIM UP WITH ONE HAND!
WHAT STRENGTH...!
H... HELP...
HELP ME...!
<SFX SHOVE>

THIS MAN. IS THE ONE IBA HAS BEEN SCARED OF ALL THESE YEARS !
WOOSH

(SFX SHATTER)
THE DRAGON ...!
THIS GUY IS

HAVEN'T I LOST MY VALUE ALREADY ?
ARAKI-SAN WHAT ARE YOU SO ANGRY ABOUT...
I I'VE GOT NOTHING TO DO WITH THIS...
I DIDN'T DO ANYTHING!
(SFX KICK)


SFX SLAM!


slide
creak

HU...
HU...
crash

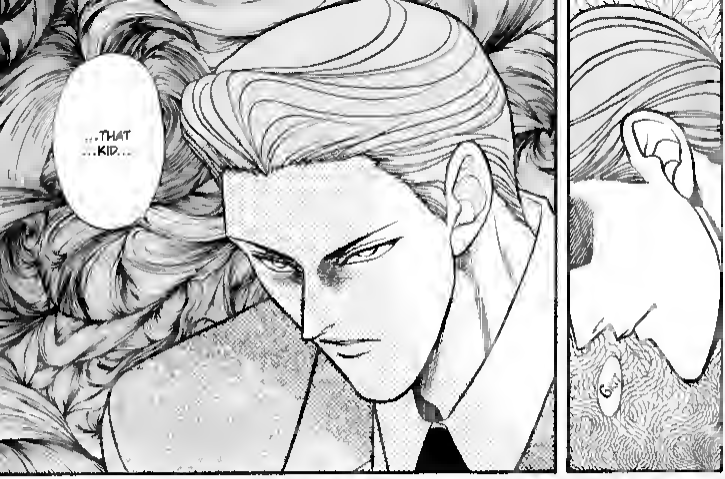
RETURN HIM TO ME NOW!
HEH, HEHE..
WHAT EASY JOB?
AGAINST A MONSTER LIKE HIM?
OTHER-WISE, PAY WITH YOUR LIFE!
BAD JOKE, IBA-SAN!
IF YOU WANT HIM, YOU CAN HAVE HIS CORPSE.

Yank
HERE YOU GO!
Grab
PUSH
YOU TWO CAN DIE TOGETHER!

Bang
Slee
Drop
Uh
Uwahhh!
IF YOU MOVE TOO MUCH, YOUR WOUND WILL REOPEN!
Tck
PLEASE RETURN TO THE HOSPITAL AT ONCE

I'M NOT GOING BACK TO THE HOSPITAL
WE ARE GOING HOME! GET THE CAR!
SHALL I FINISH UP HERE?
LEAVE IT!

HIBIKI
IT'S FINE! YOU GO BACK TO THE OLD MAN!
BUT ARAKI-SAMA, YOUR HEALTH
Side
LATER I'LL...
DON'T MAKE ME REPEAT MYSELF.
Side

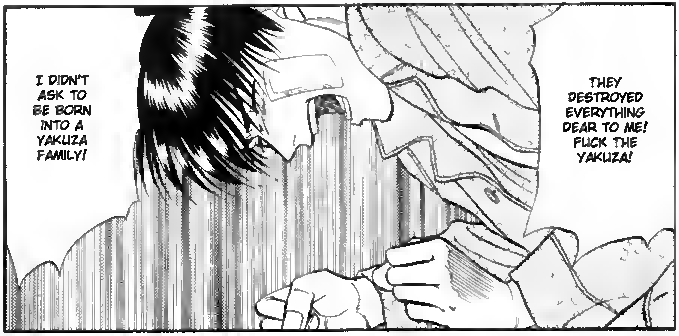

...THAT
...KID...
GO

NN.
TWITCH

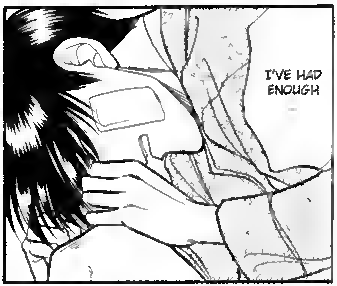
PLEASE, DON'T MOVE
ALL THAT'S LEFT IS TO APPLY SOME MEDICINE
EVEN... BREATHING IS HARD...
...I'M TIRED

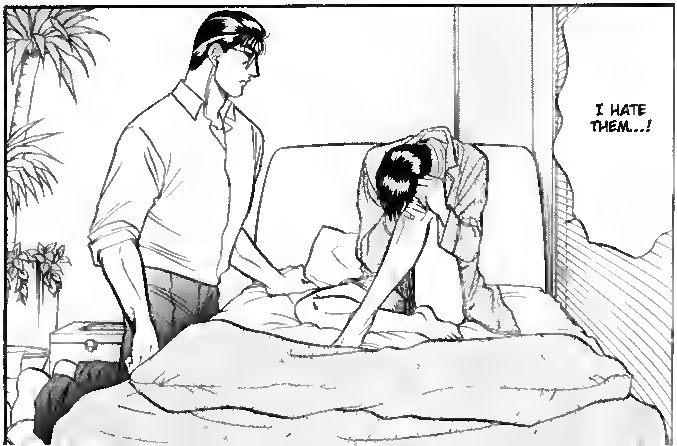
HEY
KILL ME, PLEASE!

I CAN'T DO IT MYSELF
I...
IS IT BECAUSE I'M KAZAMA'S SON? TO HELL WITH YOUR STUPID LOYALTY TO MY FATHER! IT HAS NOTHING TO DO WITH ME!
GET SOME SLEEP
SHOULDN'T IT BE EASY TO KILL SOMEONE LIKE ME?
I DON'T CARE HOW GREAT THE YAKUZA IS...

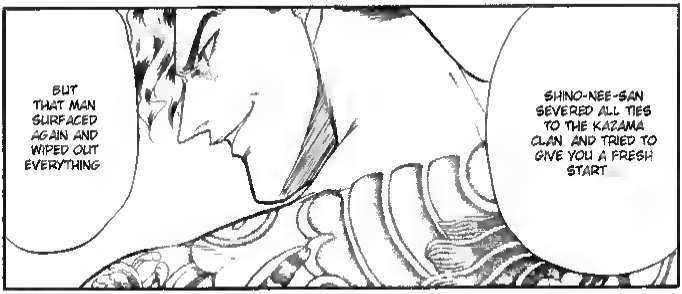

I DIDN'T ASK TO BE BORN INTO A YAKUZA FAMILY!
THEY DESTROYED EVERYTHING DEAR TO ME! FUCK THE YAKUZA!

STUPID YAKUZA...


I'VE HAD ENOUGH


I HATE THEM...!

ON A HAND THAT WAS SEVERAL TIMES BIGGER AND ROUGHER THAN HIS...
A LITTLE BOY TRYING SO HARD TO PUT A BAND-AID ON MY FINGER.
TO THIS DAY, EVEN NOW I REMEMBER
I'VE ALWAYS STAYED AT THAT BOY'S SIDE.
FROM THE DAY I JOINED THE KAZAMA GUMI UNTIL THE GROUP WAS FORCED TO DISBAND..
HE WAS TROUBLE, AND S/W ME AS A THORN IN HIS SIDE.
A MAN CALLED IBA WAS AMONGST THOSE WHO BARGED IN.
...
THAT DAY...THE DAY THE WAR IN THE GANG STARTED ...


SHINO-NEE-SAN SEVERED ALL TIES TO THE KAZAMA CLAN AND TRIED TO GIVE YOU A FRESH START.
BUT THAT MAN SURFACED AGAIN AND WIPED OUT EVERYTHING.

AFTER HE ATTACKED THE SAWADA HOUSE, HE SENT KIZAKI TO JAIL TO KEEP A CLOSE EYE ON YOU.
AND TODAY AGAIN. HE HAD KIZAKI USE YOU AS BAIT TO LURE ME OUT.

BUT... ME.

IBA'S TARGET IS ME... SO WHAT YOU SHOULD HATE ISN'T THE PAST...
NOR ALL YAKUZA IN THE WORLD.

VERY SOON I'LL HAVE MY FINAL BATTLE WITH IBA
AFTER THAT, YOU'LL TRULY BE FREE

UNTIL THEN, IT MAY BE DIFFICULT, BUT PLEASE DO NOT LEAVE THIS PLACE
BECAUSE WE DON'T KNOW WHAT KIND OF TRAP IBA WILL LAY NEXT TIME

...EVEN IF I'M NOT AROUND ANYMORE, I HAVE ARRANGED FOR MY SUBORDINATE, HIIKI TO TAKE CARE OF EVERYTHING.
REST ASSURED, YOU CAN STAY BY TOMOYA-KUN'S SIDE.

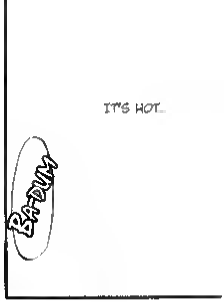
DO YOU THINK IT WAS A GOOD IDEA TELLING ME ALL THIS?
...ARAKI SAN
OPEN
IT'S A FACT, ISN'T IT? IF I DO SO, I WOULD HAVE NOTHING TO DO WITH THAT IBA ANYMORE
AND I WILL GET MY FREEDOM IMMEDIATELY.
IF...I STAY HERE I MAY STRANGLE YOU IN THE MIDDLE OF THE NIGHT, YOU KNOW...?
KILLING ONE MORE WILL NOT MAKE A DIFFERENCE...!
I'VE ALREADY KILLED TWO PEOPLE.

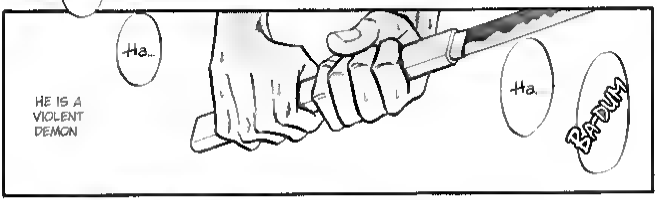
RYUUJI -SAN

CLOSE
IF YOU WISH TO DO THAT
I DON'T MIND.

YOU DON'T NEED TO HOLD IT IN ANYMORE!
RYUUJI-SAN.
WHAT WAS THAT! TRYING TO PUT ON AN ACT
IF YOU ARE HURTING, JUST LET IT ALL OUT AND CRY!

Ha
Ha..
BA-DUM


IT'S HOT..
BA-DUM

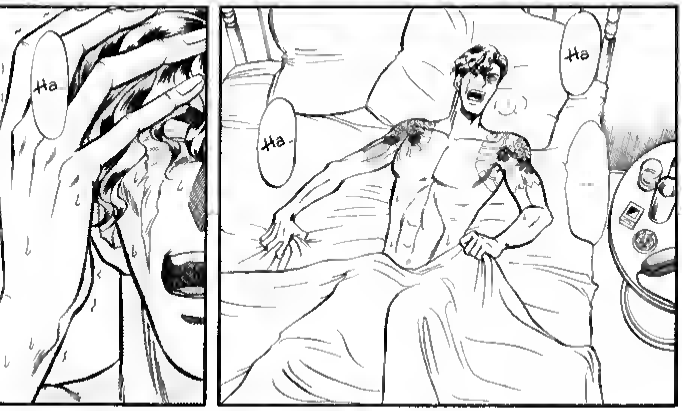

Ha..
HE IS A VIOLENT DEMON
Ha..
BA-DUM

BA-DUM
ABSURDLY HUGE

!!
Shatter
BA-DUM
COMING TOWARDS ME
Ha..
Ha..

BA-DUM
BA-DUM
BA-DUM
BA-DUM
BA-DUM
BA-DUM

UWAHHHH!

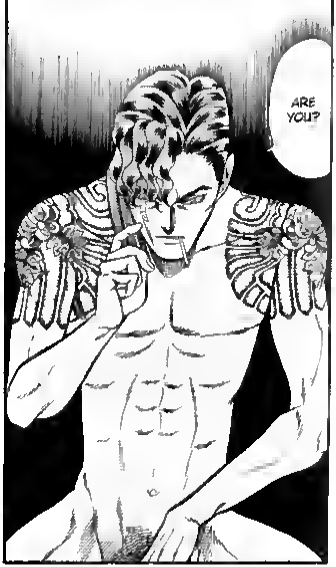

Ha
Ha
Ha

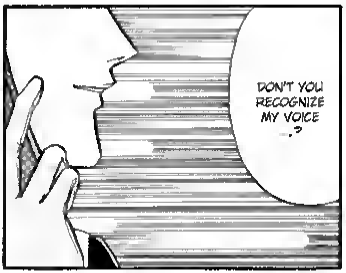
WHAT'S WRONG? YOU WERE SCREAM-ING...
HAA...

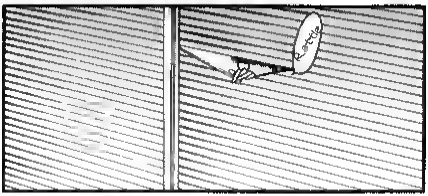
RRR...
WHAT THE HELL! JEEZ.
KYA!
GET LOST!
RRRR
FUCK... WHO IS IT...!
RRR..
MATSU-ZAKI
YEAH. IT'S NOTHING. JUST GET THAT JOB DONE
AH! WHO?
NEVER MIND... JUST PUT HIM THROUGH!

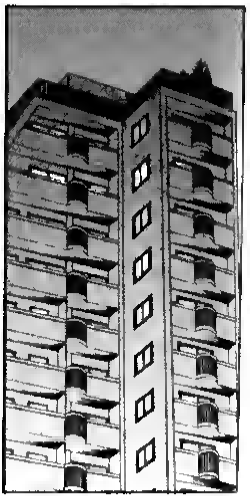
OK... IT'S TRANSFERED THIS IS IBA
HELLO
YOU HAVE INFORMATION ABOUT THE DRAGON?
THAT'S RIGHT. BUT FIRST I WANT TO MAKE A DEAL WITH YOU.
YOU SURE HAVE GUTS ASKING A YAKUZA THAT! FINE LET'S HEAR IT!
WHAT DO YOU WANT? MONEY?
NO, I CAN GET THAT WITHOUT YOU!
IT'S ABOUT SOMETHING YOU ARE TRYING TO GET A HOLD OF
THE PREY YOU ARE AFTER... LEAVE HIM TO ME!
WHAT...?
THAT SCAR ON THE FACE THAT YOU'RE SO PROUD OF STILL HURTS, DOESN'T IT? I CAN WAIT UNTIL YOU'VE HAD YOUR REVENGE
AFTER YOU'VE THOROUGHLY ENJOYED KILLING HIM, GIVE HIM TO ME
WHO!!

...WHO DO YOU THINK
He he


ARE YOU?

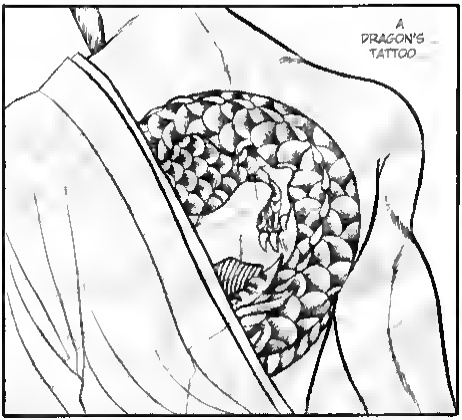

DON'T YOU RECOGNIZE MY VOICE ...?


Click

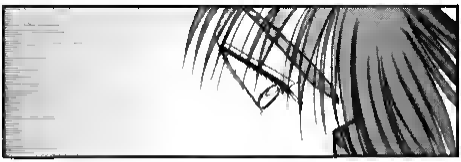


THE ONLY THING I REMEMBER IS THAT BRIGHT, DEEP RED COLOUR OF BLOOD
THE MEMORIES OF WHAT HAPPENED AT THE KAZAMA HOUSE AND MY PARENTS ARE SO HAZY

I HAVE NO MEMORY OF EVER MEETING ARAKI-SAN
KACHA


A DRAGON'S TATTOO

A TWISTING DRAGON
THE COLOR OF BLOOD



I CAN VAGUELY REMEMBER. THE DRAGON'S TATTOO
SOMEHOW AFTER MY PARENTS HAD DIED – THERE WAS EVEN MORE BLOOD!
DO YOU KNOW THE MAN WITH THE TATTOO OF A DRAGON ON HIS BACK?
HE USED TO BE A MEMBER OF THE KAZAMA GROUP. YOU MUST HAVE MET HIM
IF THERE REALLY IS A DRAGON'S TATTOO ON ARAKI-SAN'S BACK
IT MIGHT BE THE KEY TO UNLOCK MY MEMORIES!

'I WANT YOU TO HELP ME RECOVER MY MEMORIES.' CAN I REALLY TELL HIM THAT?
I KNOCK AND THEN?
HE WASHED HIS HANDS OF THE YAKUZA AND IS NOW TRYING TO LEAD AN ORDINARY LIFE
HE HAS PUT THE PAST BEHIND HIM AND IS NOW LIVING IN THE PRESENT
I AM THE ONE WHO IS OBSESSED ABOUT THE PAST
I'M ONLY TURNING A BLIND EYE TO THE TRUTH
ONLY RUNNING AWAY...
CREAK
CLICK
AM I THE ONLY ONE WHO STILL OBSESSED ABOUT THE PAST...?

IT MAKES ME WANT TO HUG YOU...
LEAN
YOU ARE PUTTING ME IN A TOUGH POSITION, LOOKING LIKE THAT
I...
NOT EVEN ALLOWING MYSELF TO ADMIT MY OWN FEELINGS
IT'S IMPOS-SIBLE!
I HAVE PUT UP A INVISIBLE DOOR, SHUT IT TIGHTLY AND LOCKED MYSELF IN

I CAN'T BRING MYSELF TO SAY I HATE YOU...
BECAUSE ... THE ONLY...
WARM PLACE THAT I KNOW IS...
IT'S HERE WITH YOU
YOU ARE SO KIND TO ME...IT MAKES ME SO WEAK...

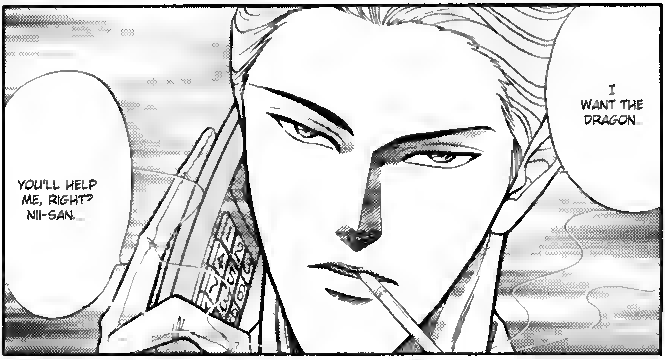
I DIDN'T WANT TO FORGIVE YOU, BUT I'M MORE AFRAID OF LOSING YOU !
SO WEAK THAT I CAN'T STAND BEING ALONE ANYMORE !
I WILL GO ALONG WITH IT
JUST DO WHAT YOU WANT, RYUUJI-SAN
AS LONG AS YOU WISH IT,
I'LL BE HERE
IT'S ALRIGHT, I AM HERE!

WHO EXACTLY ARE YOU...?
ACTING LIKE YOU KNOW ME SO WELL, WHO ARE YOU?
I EVEN USED KANSAI ACCENT ON PURPOSE. YOU STILL DON'T GET IT?

AH WELL IT CAN'T BE HELPED IT'S BEEN A WHILE SINCE WE MET
THE LAST TIME WE MET WAS WHEN YOU ATTACKED THE KAZAMAS...?

I DIDN'T KNOW LOSING TO THE DRAGON WOULD MAKE YOU SO VENGEFUL
WELL, I WAS THE KAZAMA'S ENEMY IN THE BEGINNING TOO. BUT NOW I DON'T FEEL LIKE OF SIDING WITH EITHER IRA OR KAZAMA

ALL I WANT IS THE DRAGON.
CLIP
NO WAY.
YOU ARE.
CLICK
EXHALE
HIRIKI RIGHT?



T/N NII-SAN = OLDER BROTHER

Hana to Ryuu

Vol. 7

by Kazuma Kodaka

Scanner: Rogue11
Translator: Catinslumber
Proofreader: Kinna
Editor: Rogue11
QC: Kinna

No Deadline Scanlations
#nodeadline@irc.archighway.net
http://community.livejournal.com/nodeadline

HERE ARE THE TRANSLATIONS FOR A FEW BASIC JAPANESE TERMS USED IN THIS STORY

HANA = FLOWER
RYUU = DRAGON

OKAASAN/OKAACHAN = MOTHER/MOM OR MOMMY
OTOUSAN = FATHER
OBASAN = AUNT
ONEESAN OR NEESAN = (OLDER) SISTER
ONIISAN OR NIISAN = (OLDER) BROTHER
OJIISAN =GRANDFATHER

YAKUZA = GANGSTER
GUMI = GANG, YAKUZA FAMILY
DON/BOSS = LEADER OF THE GUMI

NOTE: IN THE GUMI MEMBERS WILL REFER TO ONE ANOTHER AS 'BROTHER' EVEN IF THERE IS NO BLOOD RELATIONSHIP BETWEEN THEM. THE DON'S WIFE IS RESPECTFULLY REFERRED TO AS 'OLDER SISTER' BY OTHER MEMBERS
OJIISAN (GRANDFATHER) IS ALSO USED TO REFER TO OLDER MEN IN GENERAL, NOT ONLY TO ONE'S RELATIVE.

CAN I HOPE FOR HAPPINESS ONCE AGAIN... AT THAT MAN'S SIDE...

Presented by K²COMPANY
1996
©KODAKA KAZUMA

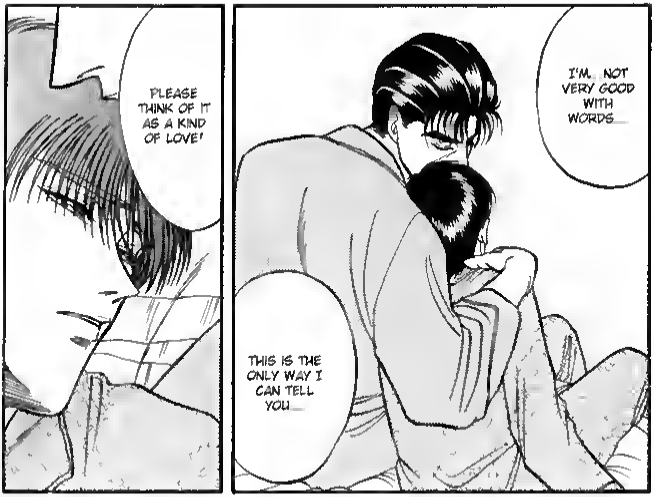
DON'T WORRY, I AM HERE
AS LONG AS YOU WANT,
I'LL STAY HERE!
IF
I SAY
AS LONG AS I WANT?
STAY BY MY SIDE FOREVER...?
YOU'LL DO IT...?
THAT'S RIGHT.

HANA TO RYUU 8

THE DRAGON HUNTER

FOR TOMOYA'S SAKE...
I HAD DOUBTS ABOUT LIVING
AFTER THE INCIDENT
I THOUGHT I COULD DO SOMETHING FOR TOMOYA
BUT WHEN SACHIKO-SAN TOLD ME TO STAY AWAY FROM HIM, I HAD NO REASON TO GO ON LIVING
OF COURSE I UNDERSTAND WHAT YOU SAID, THAT I SHOULDN'T BLAME MYSELF — I KNOW BUT .
LIVING... CAN BE SO HARD... WHY DID I THINK THAT...

I'VE ALWAYS BEEN SO WEAK!
I . I'VE ALWAYS BEEN LONELY
BY THE TIME — I REALIZED IT — I—
YOU SAY YOU WON'T GO ANYWHERE BUT I'M STILL AFRAID!
I'M AFRAID !
FROM THIS DAY ON, I'LL PROTECT YOU FROM ANY HARM


I'M... NOT VERY GOOD WITH WORDS...
THIS IS THE ONLY WAY I CAN TELL YOU...
PLEASE THINK OF IT AS A KIND OF LOVE!

UM...I
THE FIRST TIME WE MET... I TOOK OFF MY CLOTHES AND PROPOSITIONED YOU...

BUT THINKING BACK, I'M GLAD YOU DIDN'T DO IT WITH ME I'M RELIEVED
YEAH I KNOW
AH OF COURSE I DIDN'T MEAN THAT KIND OF LOVE!
GETTING RAPED BY MEN HAPPENED NOT ONLY TODAY
TODAY, WHAT HAPPENED WAS
NOT JUST TODAY
IF YOU HAD SLEPT WITH ME YOU WOULD HAVE DIRTIED YOURSELF TOO
I CAN'T SEEM TO WASH THEIR SMELL OFF ME EVEN AFTER I GOT OUT OF JAIL..
SINCE THE FIRST DAY IN JAIL I DON'T REMEMBER HOW MANY TIMES MY CELLMATES RAPED ME

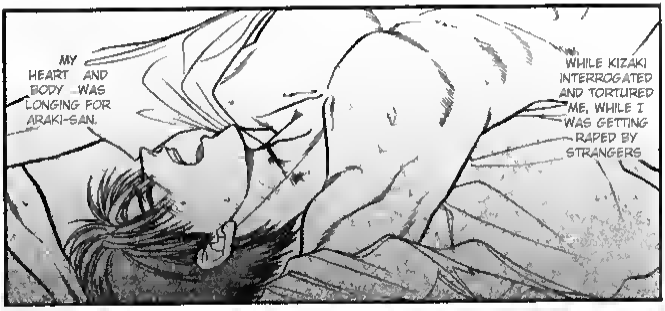
SH. QUIET!
I FEEL SO . DIRTY

SH...
NO MATTER HOW MUCH I SCRUB, I CAN'T WASH IT OFF!

IT'S OKAY SLOWLY TIME WILL HEAL EVERYTHING
BECAUSE THE PUREST PART WAS SOILED, THAT'S WHY YOU FEEL DIRTY.
IT'S ONLY A PART OF YOUR HEART THAT IS DIRTIED.

DON'T WORRY

IT WON'T HAPPEN, DON'T WORRY.
NO ONE CAN MAKE YOU COMPLETELY DIRTY

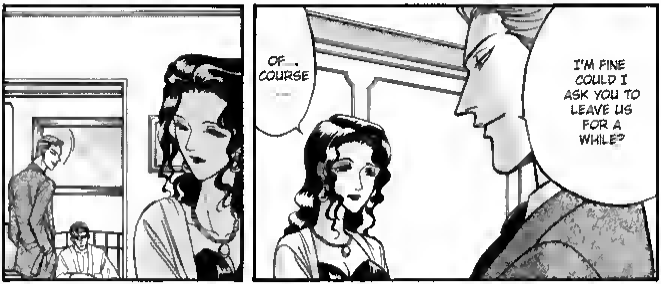

MY HEART AND BODY WAS LONGING FOR ARAKI-SAN.
WHILE KIZAKI INTERROGATED AND TORTURED ME, WHILE I WAS GETTING RAPED BY STRANGERS

I'M SO DIRTY,... AND MY HEART IS THE DIRTIEST PART OF ALL...

OPEN
S 600
SLAM

YO
THOUGH WE HAVEN'T MET FOR SOME TIME, YOU LOOK QUITE GOOD!
YOU CAME HERE AT THIS HOUR,
TO MOCK MY FACE?

NO NEED TO PREPARE ANYTHING FOR THIS BASTARD!
FORGET THE DRINKS! GET LOST!
WOULD YOU LIKE ME TO GET YOU A DRINK?


OF... COURSE
I'M FINE COULD I ASK YOU TO LEAVE US FOR A WHILE?

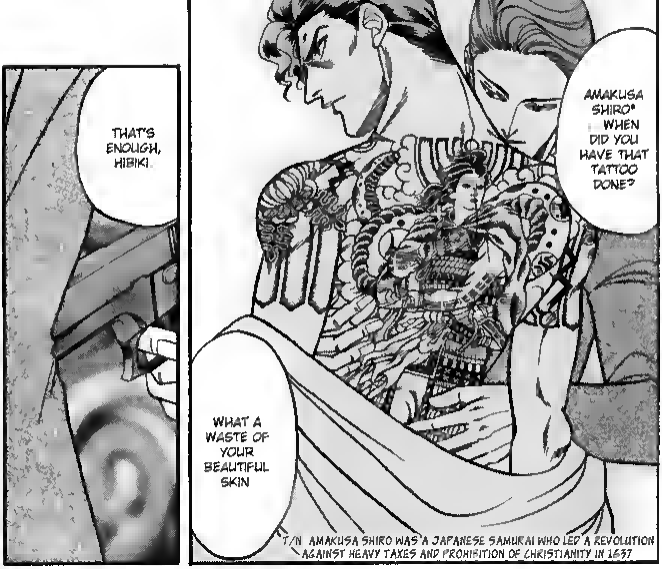
YOU DIDN'T COME HERE TO SPEW SUCH RUBBISH RIGHT!? GET TO THE POINT!
YOUR TASTE IN WOMEN IS STILL THE SAME I SEE. ARE NURTURING PAMPERING TYPES REALLY THAT GOOD?

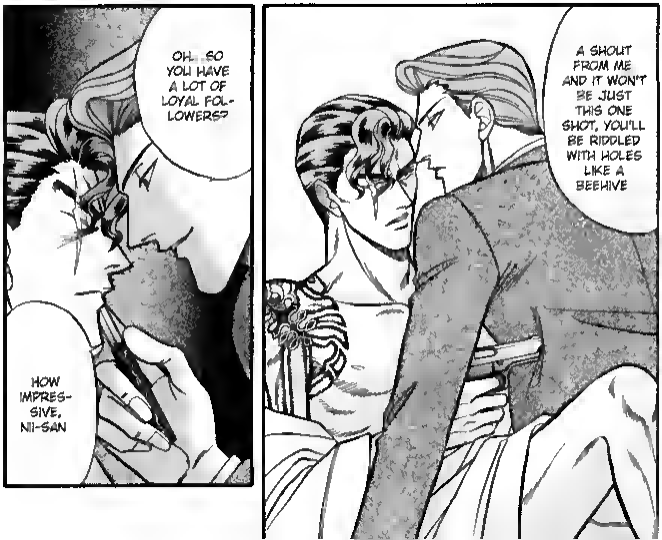
SHIRO
HOW MUCH DO YOU KNOW ABOUT THE DRAGON?
DON'T GET THE WRONG IDEA.
CLICK
RIGHT...? NII-SAN
CLANG
I DIDN'T SAY I WOULD HELP YOU. YOU ARE GOING TO HELP ME
CLANG
THAT MAN IS MINE

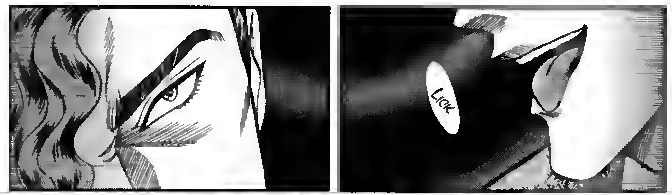
WHAT THE HELL ARE YOU THINKING—!
FL!CK
IF YOU DO ANYTHING FOOLISH, I'D BE VERY TROUBLED!
I TOLD YOU, THE DRAGON IS MINE.
TAKE A GOOD LOOK AT MY FACE!
STUPID IDIOT! DID YOU THINK YOU CAN JUST SAY 'HE IS MINE' AND I'LL LET YOU HAVE HIM?
HA.

I DON'T HAVE TIME TO PLAY YOUR TWISTED GAMES! THIS IS A MATTER OF MY HONOR!
UNTIL I KILL THAT MAN THIS WOUND WILL NOT STOP HURTING!
HONOR, MAKING AN EXAMPLE ...
MY, MY, WHAT A PAIN IT IS TO BE A YAKUZA.
YOUR HONOR ...HUH ...
GRAB
LET ME TELL YOU ...
Slip

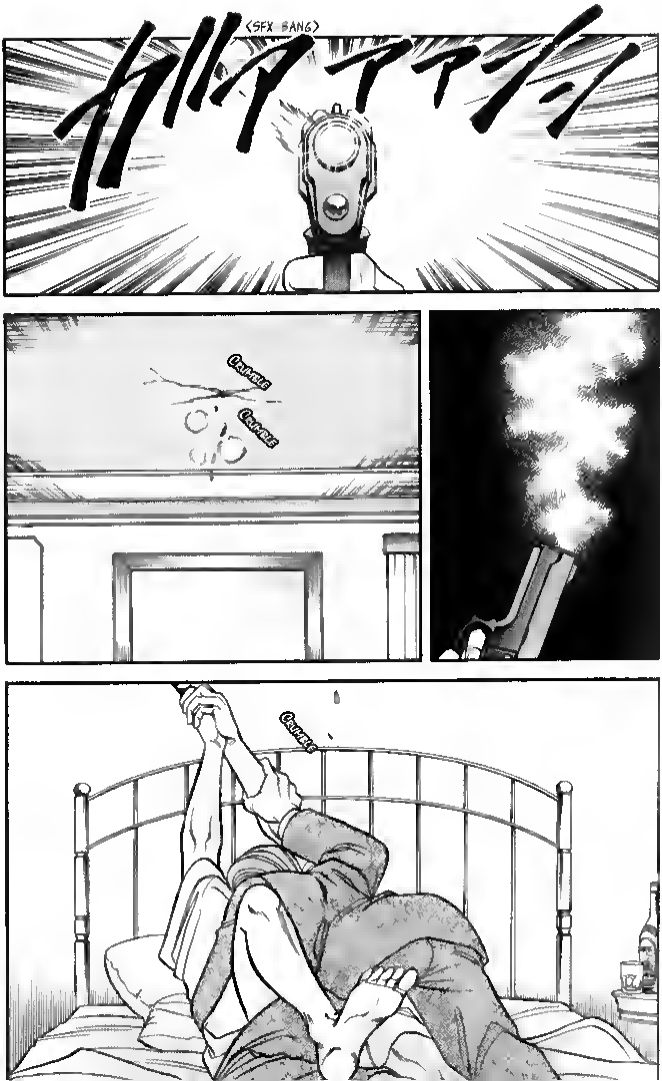
I WILL DEFINATELY GET WHAT I WANT
HE IS MY PREY
FUCK THAT HONOR OF YOURS
IF YOU UNDERSTAND, THEN GIVE ME YOUR ASSISTANCE, NII-SAN
YOU SHOULD PERSONALLY KNOW HOW PERSISTENT I CAN BE
YANK


THAT'S ENOUGH, HIBIKI.
AMAKUSA SHIRO* WHEN DID YOU HAVE THAT TATTOO DONE?
WHAT A WASTE OF YOUR BEAUTIFUL SKIN
T/N AMAKUSA SHIRO WAS A JAPANESE SAMURAI WHO LED A REVOLUTION AGAINST HEAVY TAXES AND PROHIBITION OF CHRISTIANITY IN 1637


OH, SO YOU HAVE A LOT OF LOYAL FOLLOWERS?
HOW IMPRESSIVE, NII-SAN
A SHOUT FROM ME AND IT WON'T BE JUST THIS ONE SHOT, YOU'LL BE RIDDLED WITH HOLES LIKE A BEEHIVE


LICK

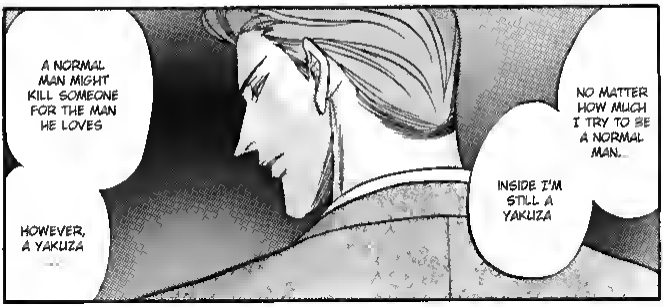
(SFX: SWOOSH)


〈SFX: BANG〉
カルアイアット
CRUNCH
CRUNCH
CRUNCH

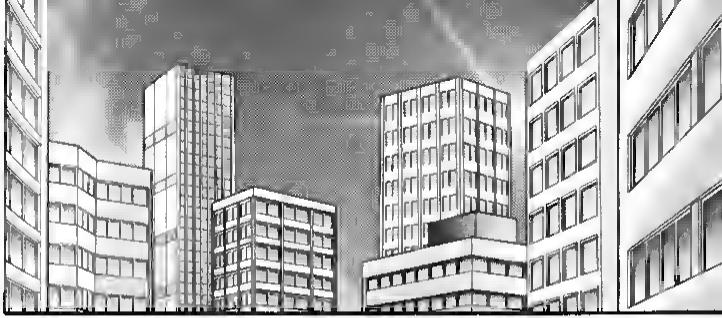
BECAUSE YOU ARE MINE, TOO
YOU CAN'T DISOBEY ME, NII-SAN!

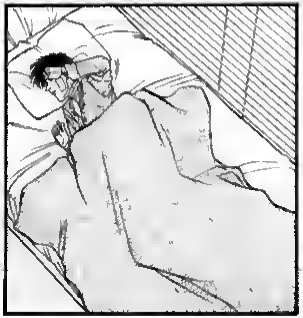
YOUR MEN ARE A LITTLE SLOW
Bang
IBA-SAN!
Fwsh
MATSU-ZAKI!
STOP IT...
HIS KNIFE IS FASTER THAN YOU.

LET ME TELL YOU DON'T TRY ANYTHING BEHIND MY BACK
YOU GOT THAT RIGHT
I'M OFF NOW!
HIBIKI!!!
THIS IS A WARNING..
DO YOU WANT TO PROTECT THE DRAGON OR KILL HIM?


A NORMAL MAN MIGHT KILL SOMEONE FOR THE MAN HE LOVES
HOWEVER, A YAKUZA ...
INSIDE I'M STILL A YAKUZA
NO MATTER HOW MUCH I TRY TO BE A NORMAL MAN...

WILL ONLY BE SATISFIED AFTER HE KILLS THE MAN HE LOVES HIMSELF.
I GUESS I AM YOUR BROTHER AFTER ALL!





GOOD MORNING!

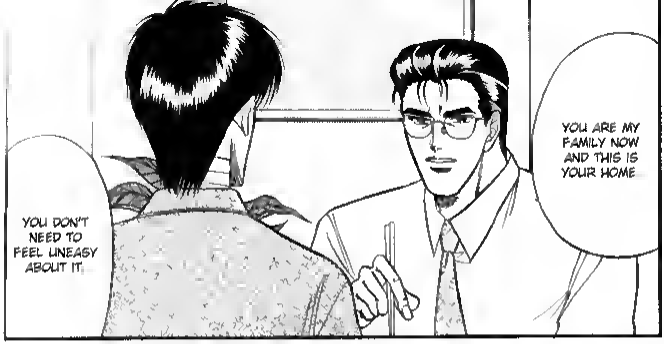
RUE

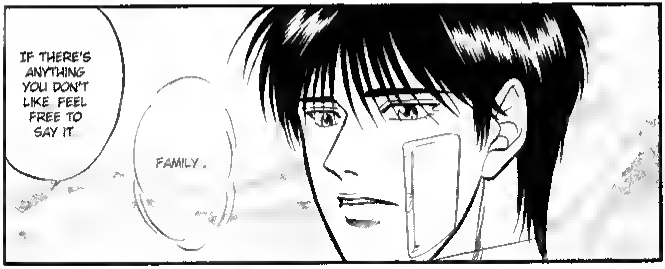
DID YOU SLEEP WELL LAST NIGHT?
COME HAVE BREAKFAST
AH... OK...
AH... NO! I CAN DO IT MYSELF...
NO NEED! NO NEED! YOU SIT DOWN!
NO... REALLY...
I MAY NOT LOOK LIKE IT BUT I REALLY LOVE COOKING!
YOU CAN'T! I'LL MAKE MY OWN...
I'VE ALREADY MADE IT! BETTER EAT WHILE IT'S STILL HOT!

ITADAKI-MASU!
WHAT SHOULD I DO...THIS ISN'T RIGHT
I'm mooching off of you
GO AHEAD
I...ITADA-KIMASU...
AH...BUT I CAN REALLY MAKE MY OWN.
THAT'S GREAT! EAT MORE!
IS IT?
AH, IT'S DELICIOUS ♡

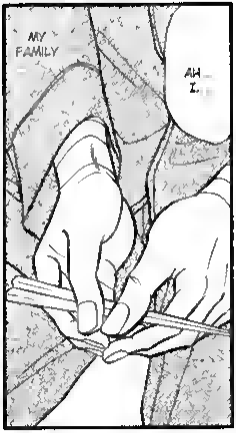
DO YOU OBJECT TO THAT?
I HATE IT. SINCE THERE ARE TWO OF US NOW I'D LIKE FOR US TO EAT TOGETHER.
AH, THAT'S NOT WHAT I MEAN...
DO YOU LIKE EATING ALONE?
YOU'RE NOT PLANNING ON FLYING OFF LIKE THE CRANE* AFTER REPAYING HER DEBTS, ARE YOU?
A CRANE ...
AT LEAST LET ME DO THE HOUSEWORK OR SOMETHING OR I'LL FEEL UNEASY
NO I WANT TO EAT TOGETHER TOO BUT YOU HAVE DONE SO MUCH ALREADY,
AND I HAVEN'T BEEN ABLE TO REPAY YOU...

(*) T/N: THE "WHITE CRANE'S GRATITUDE" IS A JAPANESE CHILDREN'S STORY ABOUT A WHITE CRANE THAT WAS SAVED BY A MAN IN GRATITUDE, IT CHANGED INTO A BEAUTIFUL LADY AND MARRIED HIM HOWEVER, SHE FLEW AWAY IN THE END AFTER REPAYMENT BECAUSE THE HUSBAND BROKE HIS PROMISE.

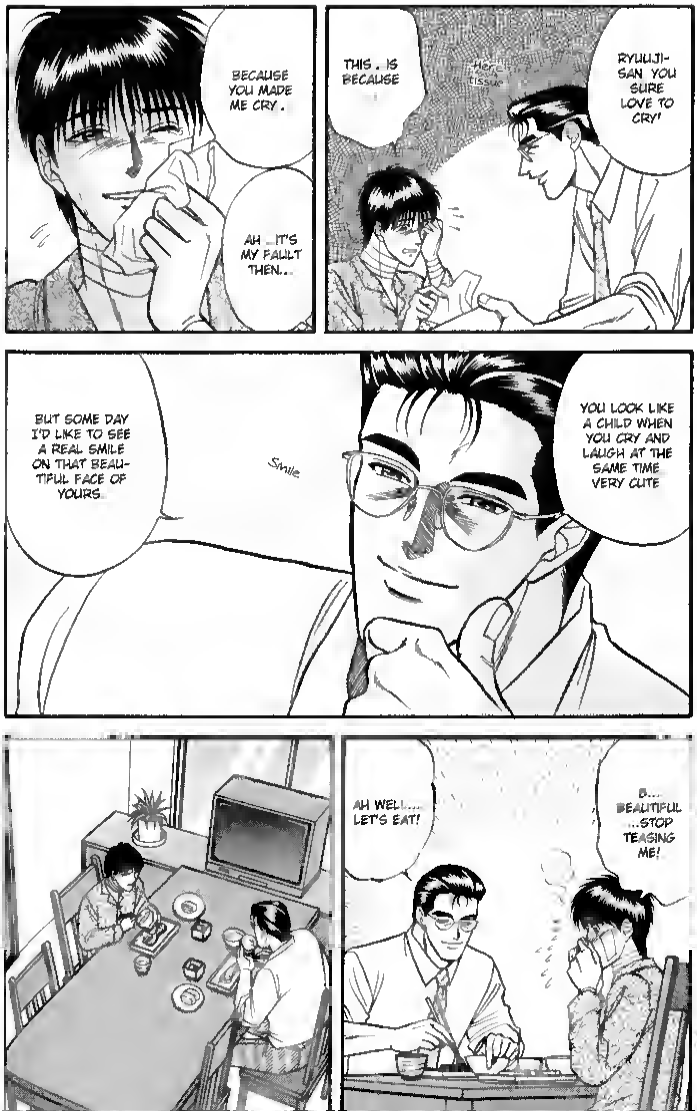

YOU ARE MY FAMILY NOW AND THIS IS YOUR HOME
YOU DON'T NEED TO FEEL UNEASY ABOUT IT


IF THERE'S ANYTHING YOU DON'T LIKE FEEL FREE TO SAY IT
FAMILY.

CAN I... REALLY STAY HERE...?
IS IT REALLY ALRIGHT I HAD GIVEN UP ON BELIEVING TO FIND SUCH HAPPINESS AGAIN...
DO I DARE HOPE?


MY FAMILY
AH... I...

FAMILY ?
REALLY BECOME PART OF YOUR...
CAN SOMEONE LIKE ME...
TO STAY BY ARAKI-SAN'S SIDE
BY HIS SIDE?
OF COURSE THIS IS WHAT I HOPED FOR
TO START MY LIFE ANEW


BECAUSE YOU MADE ME CRY.
AH ...IT'S MY FAULT THEN..
THIS . IS BECAUSE
Here's a tissue
RYUUJI-SAN YOU SURE LOVE TO CRY!
BUT SOME DAY I'D LIKE TO SEE A REAL SMILE ON THAT BEAU-TIFUL FACE OF YOURS.
Smile
YOU LOOK LIKE A CHILD WHEN YOU CRY AND LAUGH AT THE SAME TIME VERY CUTE
AH WEL!..... LET'S EAT!
B... EAUTIFUL ...STOP TEASING ME!

YEAH
HUH? YOU'RE GOING TO WORK?
SPLASH
BUT YOU JUST GOT SHOT AND HOSPITALIZED ONLY YESTERDAY!
THERE ARE STILL THINGS I HAVEN'T FINISHED INVESTIGATING.
I'LL COME HOME AS SOON AS I AM DONE
I DON'T EVER WANT TO FEEL LIKE THAT AGAIN!
WHEN YOU WERE SHOT, I...I THOUGHT I WOULD DIE!
BUT... I'M WORRIED!
IT'S FINE

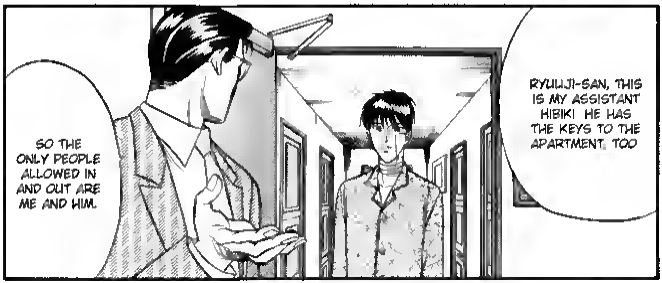
THEN QUIT THAT DANGEROUS JOB!
I'LL WORK TOO TO EARN MONEY!
IF YOU EVER DASH OUT OF THE HOUSE AGAIN, I'LL GET A HEART ATTACK TOO.
TH..T'S TRUE..
SIGH
SOON, I'LL SWITCH TO DOING JUST OFFICE WORK
ONCE IT'S DONE, I'LL HAVE MORE TIME TO SPEND WITH YOU ...
PLEASE DON'T MAKE A FACE LIKE THAT
MONEY IS NOT A PROBLEM

IT'S TRUE THAT I'M WORRIED ABOUT HIM...BUT IT'S JUST THE THOUGHT OF HIM BEING AWAY,
THAT MAKES ME FEEL UNEASY
NO, I'M GLAD THAT YOU'RE CONCERNED FOR ME
I'M SORRY... I'M... BEING SELFISH...

BUT, IN RETURN, YOU MUST PROMISE ME ONE THING.
I'M SO PATHETIC

OK...
PROMISE ME...
UNTIL I COME BACK, YOU MUST NOT GO OUT. NOT EVEN ONTO THE BALCONY.
DO NOT ANSWER THE PHONE OR DOORBELL.

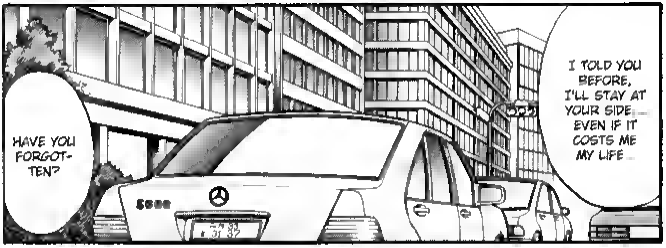
HIBIKI, SORRY TO KEEP YOU WAITING.
OPEN!


RYUIJI-SAN, THIS IS MY ASSISTANT HIBIKI. HE HAS THE KEYS TO THE APARTMENT, TOO.
SO THE ONLY PEOPLE ALLOWED IN AND OUT ARE ME AND HIM.

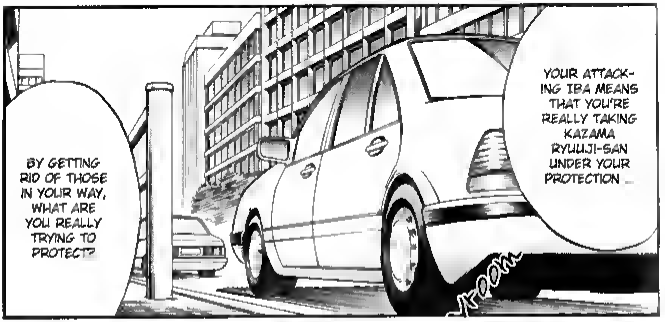
HE IS THE PERSON THAT I TRUST MOST.
HOW DO YOU DO. NICE TO MEET YOU.
AH... I'M PLEASED TO MEET YOU TOO!
IF THERE'S ANYTHING YOU DON'T UNDERSTAND ABOUT THE COMPUTER JUST ASK HIM. HE'S VERY GOOD AT IT.

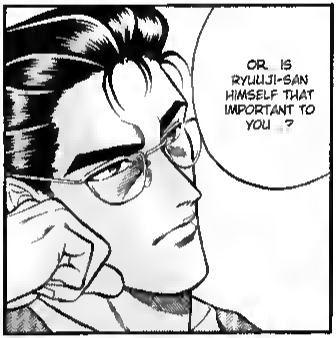
SUM
ARE YOU PLANNING TO...ELIMINATE IBA?
THIS IS THE INFORMATION ON IBA
IT DEPENDS ON THE SITUATION HE'S NOT A MAN THAT I CAN JUST IGNORE AND LET HIM DO WHATEVER HE WANTS
YOU WERE THE ONE WHO SAID YOU WANTED TO SEVER ALL TIES WITH THE YAKUZA
WHY ARE YOU ASKING THAT HIBIKI?

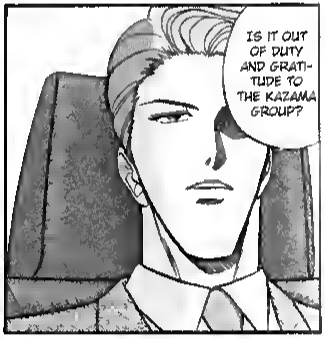
YOU'RE OFFEND-ING ME
DON'T WORRY! I WON'T INVOLVE YOU ANY FURTHER IN THIS.
ARE YOU PREPARED TO GIVE UP YOUR CURRENT POSITION OVER ISA?

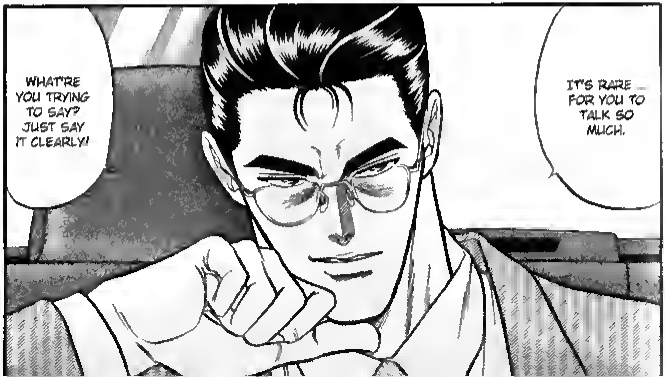

HAVE YOU FORGOT-TEN?
I TOLD YOU BEFORE, I'LL STAY AT YOUR SIDE... EVEN IF IT COSTS ME MY LIFE...

NO, IT ISN'T! I CAN'T CUT MY TIES WITH THE YAKUZA...EVEN LESS THAN YOU CAN...
...HMM... THIS ISN'T WHAT A NORMAL PERSON WOULD SAY

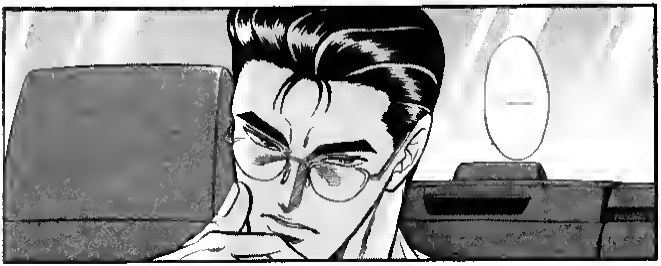

YOUR ATTACKING IBA MEANS THAT YOU'RE REALLY TAKING KAZAMA RYUUJI-SAN UNDER YOUR PROTECTION...
BY GETTING RID OF THOSE IN YOUR WAY, WHAT ARE YOU REALLY TRYING TO PROTECT?
...OOM


OR... IS RYUUJI-SAN HIMSELF THAT IMPORTANT TO YOU...?


IS IT OUT OF DUTY AND GRATITUDE TO THE KAZAMA GROUP?

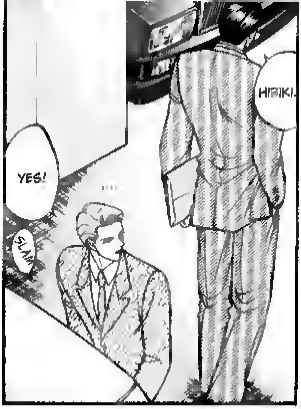

WHAT'RE YOU TRYING TO SAY? JUST SAY IT CLEARLY!
IT'S RARE... FOR YOU TO TALK SO MUCH.

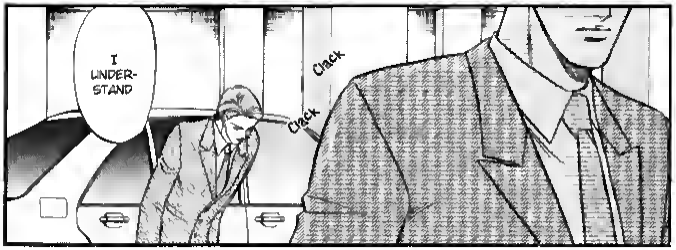
I'M JUST JEALOUS
DON'T WORRY ABOUT IT

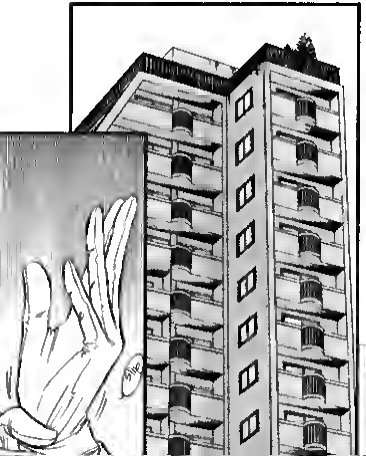

—

DON'T SAY WEIRD STUFF...

GO BACK HOME AND STAY WITH RYUUJI-SAN! DON'T LET HIM GO OUT.
I'M MAKING HIM LEARN HOW TO USE A COMPUTER NOW. SO TEACH HIM WELL!


HITIKI
YES!
SLAM


I UNDER-STAND
Crack
Crack


SHU

I'LL TEACH HIM JUST HOW MUCH OF A UNWANTED PEST HE IS.

ARAKI-SAN?
clack
AH!
SO SORRY, I'M NOT ARAKI-SAN.
HE ASKED ME TO COME BACK TO TEACH YOU HOW TO USE THE COMPUTER...
EXCUSE ME
IS THAT SO? SO SORRY YOU HAD COME BACK. AH, PLEASE COME IN.
SO EMBARRASSING! I'VE NEVER EVEN USED A WORD PROCESSOR BEFORE.
SORRY TO MAKE YOU WASTE TIME TO TEACH ME.

EVEN THOUGH IT MUST BE A BOTHER FOR YOU, I'D APPRECIATE YOUR HELP
Close
IT'S FINE! IT'S EASIER TO TEACH SOMEONE WHO DOESN'T KNOW ANYTHING!
MY PLEASURE
Pull

Hana to Ryuu

Vol. 8

by Kazuma Kodaka

Scanner: Rogue11
Translator: Catinslumber
Proofreader: Kinna
Editor: Rogue11
QC: Kinna

No Deadline Scanlations
#nodeadline@irc.archighway.net
http://community.livejournal.com/nodeadline

HERE ARE THE TRANSLATIONS FOR A FEW BASIC JAPANESE TERMS USED IN THIS STORY

HANA = FLOWER
RYUU = DRAGON

OKAASAN/OKAACHAN = MOTHER/MOM OR MOMMY
OTOUSAN = FATHER
OBASAN = AUNT
ONEESAN OR NEESAN = (OLDER) SISTER
ONIISAN OR NIISAN = (OLDER) BROTHER
OJIISAN =GRANDFATHER

YAKUZA = GANGSTER
GUMI = GANG, YAKUZA FAMILY
DON/BOSS = LEADER OF THE GUMI

NOTE: IN THE GUMI MEMBERS WILL REFER TO ONE ANOTHER AS 'BROTHER' EVEN IF THERE IS NO BLOOD RELATIONSHIP BETWEEN THEM. THE DON'S WIFE IS RESPECTFULLY REFERRED TO AS 'OLDER SISTER' BY OTHER MEMBERS
OJIISAN (GRANDFATHER) IS ALSO USED TO REFER TO OLDER MEN IN GENERAL, NOT ONLY TO ONE'S RELATIVE.